

Corte Constitucional ta un punto di principio pa Aruba

Pagina 3



Hues a ordena Elmar tuma empleado bek

Pagina 12



Ex-presidente Dominicano lo bishita Aruba

Pagina 8

BON DIA Aruba

Diaranson 8 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pleito di tereno entre ex coleganan Lopez Tromp y Thijsen





ORANJESTAD – Ayera den Parlamento a ser habri bek un herida cu no a cura, entre ex-Minister y actual Parlamentario independiente, drs. Marisol Lopez-Tromp y Parlamentario Ady Thijsen (MEP) riba benta di tereno. E pleito aki entre e dos politiconan cu a brota ayera durante e discurso di Lopez-Trom den di dos tanda di tratamento di ley di presupuesto. Pero e biaha aki, ex-Prome Minister Nel Oduber no tabat'ey pa calma e asunto aki, manera den pasado a yega di sosode.

Pa mas informacion lesa pagina 2

Parkeo paga ta lucrativo pa Gobierno

ORANJESTAD – Ayera por a tuma nota di publicacionnan na Hulanda di diferente articulo cu ta mustra cu parkeo paga, rond y den centro di ciudadnan, a bira un bon entrada pa Gobierno.
Ta wordo bisa cu e Gemeentenan ta gana basta bon placa y a menciona cu e dies Gemeentenan mas grandi aña pasa hunto a haya un entrada di 116 miyon Euro di ganashi, riba un entrada di 300 miyon Euro.
Ta wordo bisa cu e ultimo añanan e ganashi a bin ta subiendo fuertemente. Compara cu 2005, e ganashi a subi aña pasa cu 27%.
Gran parti di e 300 miyon cu a wordo paga tabata na Amsterdam: 128 miyon. E ganashi tabata 83 miyon euro. Tambe na Den Haag e caha di Gemeente a yena basta cu placa di parkeermeters. Eynan e ganashi tabata 8.9 miyon euro.
Na por ehempel Rotterdam, Tilburg, Groningen y Nijmegene ganashi ta bay completamente den e presupuesto di parkeo. En total 566 miyon a bay aña pasa den e mashinnan di parker nah enter Hulanda. Esaki tabata 40% mas cu na 2005.❑

Si ta pa Raad van State

Interpretacion Statuut ta keda asunto Hulandes

pagina 3

Ora cu Corsow a manda boletin di hos valido pa Aruba tambe ayera

Gobierno di Aruba a pone Corsow coregi pronostico di tempo

pagina 6

Durante reunion presupuesto

Pleito di tereno entre ex coleganan Lopez Tromp y Thijsen

ORANJESTAD—E pleito cu tabatin entre ex Minister Marisol Lopez Tromp y Parlamentario Ady Thijsen riba benta di su tereno a keda existi, apesar cu e tempo ey ex Prome Minister Nel Oduber a calma e asunto.

Pero e disgusto entre e dos ex coleganan di partido y di fraccion a keda existi y a brota afo durante e discurso di Lopez Tromp den e di dos tanda. E ex Minister y awor Parlamentario independiente a haci un pregunta na Minister di Infrastructura Benny Sevinger, unda e kier sa si e Minister ta dispuesto pa tuma e paso duro pa kita tereno erfpacht for di hendenan cu no ta haci uzo di e tereno. Motibo di su pregunta ta cu tin como 3000 tereno erfpacht para sin uzo, sin cu otronan cu si mester di tereno por yega na nan. Y aki Marisol Lopez Tromp a trece dilanti cu motibo cu e terenonan aki ta para bashi, ta core pa responsabilidad di Parlamentario Ady Thijsen. Manera ta conoci, fraccion di MEP a sostene e maneho riba tereno di e ex Minister durante gobernacion anterior, unda a stipula cu esnan cu no ta haci uzo di nan tereno, lo hala esaki aden pa otro hende. Asina tambe a pasa pa kita e tereno di Parlamentario Thijsen, kende tabata den proceso di bende e tereno.

Thijsen a bay Corte y a gana su caso. Manera por corda, e asunto aki a lanta hopi tension den MEP y tabata Prome Minister Nelson Oduber cu a intermedia y a calma e situacion.



Ex Minister Marisol Lopez Tromp



Parlamentario Ady Thijsen

Pero durante e reunion ayera, Lopez Tromp a bisa cu e caso cu Thijsen a gana, a stroba henter un maneho, cu tin como resultado cu e 3000 terenonan aki ta para.

Parlamentario Thijsen a reacciona mesora, pidiendo un 'persoonlijk feit,' unda el a acusa su ex colega di partido di a percura pa un amigo comerciante haya no menos cu 7 a 8 tereno, a cambio di un prestamo di 1 miyon florin pa e compania 'Abundance Holding.' E intercambio aki a lanta hopi emocion, unda Presidente Paul Croes mester a percura pa calma e emocionnan.

Lopez Tromp a ripiti su ponencianan, bisando cu tur esnan cu a ricibi e carta cu nan lo perde nan tereno a accepta e decision aproba pa Thijsen, pero e unico cu a bay Corte tabata e propio Parlamentario. Y e caso tabatin consequencia duradero, te hasta pa e actual Minister di Infrastructura.

Ademas Lopez Tromp a bisa cu e semper por a defende su mes di acusacionnan. El a gana tres caso di difamacion, gastonan cu e mes a carga, y ta para fuerta pa su integridad. Como tal, Marisol Lopez Tromp a puntra Gobierno con a para cu e investigacion riba integridad relaciona cu proceso y proceduranan den aparato publico, manera a palabra cu Hulanda.

E ta sigura cu e lo sigui controla y vigila Gobierno. Lopez Tromp a sera su discurso cu un atake directo na Sr. Nelson Oduber, bisando cu e ex Prome Minister tabata semper contra pa yega na areglo pa ex miembronan di Conseho Insular di Aruba por goza di un forma di pensioen.

E ta spera cu e Gobierno aki si lo percura pa e reconocimento aki pa hendenan cu a traha na interes general sin ningun beneficio, cu excepcion di 10 florin pa reunion.❑

Roy Maduro cu tarea grandi den Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD—Conocido Roy Maduro, fundado di Fantastic Gardens y experto reconoci riba tereno di mata y medio ambiente ta e siguiente Director di Parke Nacional Arikok.

BON DIA Aruba a haya confirmacion di e informe aki for di fuentenan hopi yega na Fundacion Parke Nacional Arikok. Sr. Maduro, kende ta hopi activo den lanta conocemento riba mata, pero tambe a forma hopi tempo parti di e Comision di Medio Ambiente di AHATA tin algun tempo caba cu no ta dirigi e negoshi cu el a lanta.

Mas bien el a keda activo na sesionnan informativo, manera riba e problema di e Red Palm Weevil cu ta afectando hopi palma na Aruba.

Maduro lo reemplaza sr. Ambrosio Curiel, kende despues di a forma parti di e team di maneho institui pa Minister Ramon Lee, y a dirigi e parke pa hopi aña lo baha cu pensioen. Curiel a dirigi Parke Nacional Arikok durante henter e trayectoria di construccion di proyectonan grandi financia pa Union Europeo.

E cambio di maneho aki ta subraya tambe e enfoke di Fundacion Parke Nacional Arikok pa hiba e parke na un siguiente nivel.

Manera ta conoci recientemente BON DIA Aruba a ilustra cu tabatin preguntanan serio riba e maneho administrativo. Entre otro, cu durante e prome lunanan di 2011 a uza sumanan cu a kita for di trahadonan como nan belasting pa cubri gastonan coriente.

Ademas tabatin cuestionamento cerca e personal di Parke Nacional Arikok mes riba e forma con ta paga pa proyectonan, sin destaho. Entre tanto BON DIA Aruba a compronde cu Parke Nacional Arikok a paga e sumanan cu ta debe belasting pa medio di entradanan genera di parti di bishitantenan.

Di otro banda, e cuentanan anual di Parke Nacional Arikok di 2010 ta cla, y a ricibi un evaluacion positivo di parti di e compania di accountancy cu a efectua e trabou. Tabatin algun punto si cu a remarca y tur tin di haber cu e forma di hiba e maneho administrativo. Como tal a sugeri cambio pa percura cu administracion di PNA ta core sin mucho complicacion, unda ta tene debido cuenta cu presupuesto determina.❑

Si ta pa Raad van State

Interpretacion Statuut ta keda asunto Hulandes

ORANJESTAD— No bin cu un Corte Constitucional. Laga Raad van State mes duna conseho, a base di e formula di 'Apelacion na Corona,' esta e procedura di 'Kroonberoep,' na momento cu tin diferencia den interpretacion di articulonan di Statuut. Esaki ta e conseho cu Raad van State a duna na Minister pa Relacionnan den Reino Piet Hein Donner for di November ultimo caba, a base di un mocion entrega di parti di Aruba den Parlamento Hulandes.

Dr. mr. Gerhard Hoogers a informa di e conseho aki durante su curso post academico organiza recientemente na Universidad di Aruba. Hoogers a bisa cu Minister Donner a dicidi pa wanta cu e conseho di Raad van State y ta prefera pa hiba un dialogo cu tur e paisnan den Reino prome cu presenta opinion di e organo di conseho mas halto na Parlamento Hulandes.

Paisnan den Reino mester yega na palabracionnan riba cua ta e temanan cu mester keda regla pa rijkswet, esta un ley cu Conseho di Minister di Reino ta tuma, of consensus rijkswet, cu ta rekeri aprobacion di Parlamentonan di otro paisnan den Reino. Pero, historia a mustra cu na varios ocasion tin diferencia di opinion riba cua area ta toca Reino y cua area ta netamente asunto autonomo di paisnan. Y sin un organo apunta pa determina ken tin razon, Gobierno di Reino ta tuma e decision final.

Den Statuut nunca a tene cuenta pa crea un espacio huridico pa e organo dicidi riba diferencianan huridico den interpretacion di e articulonan. Na Hulanda mes Raad van State, banda di duna conseho, tambe ta trata apelacion administrativo na momento cu tin diferencianan den interpretacion. Na Hulanda tin un descripcion con municipionan por apela decisionnan di provincianan, y sigui despues bay e organo mas den apelacion cu ta e 'Kroon.' Esaki ta e asina yama 'Kroonberoep.' E ta nifica cu ta haci un apelacion na tanto Rey y Minister, cu hunto ta haya e nomber 'Kroon.'

Y e ley riba Raad van State di 1861 ta determina cu ta e 'Corona' ta dicidi riba e diferencia di opinion despues di conseho di e organo.

Pa esaki, a crea un seccion aparte pa Raad van State unda ta trata asina yama 'geschillen,' unda ta scucha e partidonan y ta traha un proposicin pa decicion den forma di un 'koninklijk besluit.' Den mayoria caso na Hulanda ta sigui e consehonan aki tambe.

Como tal, e conseho di Raad van State ta pa apelacion sosode pa medio di e 'Kroonberoep.' Y na momento cu Raad van State duna su interpretacion, ta sugeri pa Gobierno di Reino sigui esaki tambe.

Miembro di Raad van Advies di Aruba Mr. Helen van der Wal a bisa di no ta sorprendi pa e conseho aki di Raad van State riba e aspecto di 'geschillenbeslechtiging.'

Hoogers a bisa cu Minister Donner a dicidi pa wanta cu e conseho di Raad van State y ta prefera pa hiba un dialogo cu tur e paisnan den Reino prome cu presenta opinion di e organo di conseho mas halto na Parlamento Hulandes.



Motibo ta cu Vice Presidente di e organo, Tjeenk Willink a referi na e pensamento cu ta existi den Raad van State den e buki comemorativo di Raad van Advies. "Raad van Advies di Aruba ta mira Statuut a base huridico. Raad van State ta mira e articulonan diferente. Nan ta considera cu e articulonan no ta limitativo, manera articulo 3 di Statuut ta menciona, y ta mira cu e articulonan tin un nificacion mas amplio den cuadro di globalisacion." Den otro palabra, hopi tereno cu kizas na 1954 por tabata considera asuntonan di e paisnan mes, den concepto di Raad van State por cay bou tarea di Reino mirando criminalidad internacional y otro actividad cu por mishi sea defensa y relacionnan internacional.

Mr. dr. Hoogers tambe ta pensa mescos y ta bisa cu e rechaso di Raad van State pa laga hueznan interpreta Statuut ta sinta na e hecho cu hueznan tambe lo mira e balor huridico di e articulo. Pa motibo di e diferencia den forma di interpretacion di Statuut, tabatin caso unda e consehonan di Raad van State y entre otro Raad van Advies di Aruba a diferencia di otro, por ehempel, riba tereno di Wardacosta. Den un caso cu ta dicidi riba un proceso di Kroonberoep,en bez di un Corte Constitucional, den bista di Mr. dr. Hoogers e por nifica problema den sensibilidadnan. Aunke cu Raad van State tin miembronan di Corsow, St. Maarten y Aruba den casonan cu ta trata e paisnan aki, toch e ta keda un organo Hulandes. E relacion cu Gobierno, leynan y custumbernan Hulandes ta keda dominante, Mr. dr. Hoogers a bisa. Consequentemente paisnan Hulandes den Caribe no mester keda straña, si den caso cu Raad van State lo mester determina cua pais tin razon riba interpretacion di Statuut, cu esun di Hulanda por haya preferencia.

E ta zona mas familiar pa e miembronan di Raad van State.

Raad van State ta consisti di Su Mahestad Reina Beatrix como Presidente. Sinembargo e liderazgo ta keda pa ley den man di e Vice Presidente.

Den e 18 miembronan tin tambe un representante di Aruba, den e caso aki Mr. Hubert Maduro. ❑

Corte Constitucional ta un punto di principio pa Aruba

ORANJESTAD—Un Corte Constitucional ta un punto di principio pa Gobierno di Aruba. Como tal Prome Minister Mike Eman no ta accepta e conseho di Raad van State pa laga e propio organo determina ken tin razon den interpretacion di reglanan di Statuut na momento di diferencianan.

E conseho aki ta conoci pa Minister pa Relacionnan den Reino Piet Hein Donner, kende a prefera pa no haci'e publico tanten cu e no tene deliberacionnan cu e paisnan partner den Reino prome.

Prome Minister a bisa BON DIA Aruba cu e combersacionnan aki no a inicia ainda, pero Aruba ta convenci cu e miho solucion pa funccionamento di Reino ta un Corte Constitucional .

Riba su mes cu ta cuminza discuti riba e posibilidad pa un 'geschillenbeslechting,' esta pa evalua diferente interpretacionnan, ta algo nobo den Statuut. "E ta habri posibilidad ora tin diferencia di interpretacion riba articulo di Statuut, por ehempel si mester bin un rijkswet of consensus rijkswet." Den concepto di Eman, ehempelnan di diferencia di interpretacion ta riba Wardacosta, Rijkswet riba Visa y Trafico Liber di Persona. Pa Reino Hulandes, y particularmente relacion den Reino, e lo ta miho si ta un organo neutral ta determina ken tin razon of no. "Un Corte Constitucional ta un organo obhetivo y independiente unda ta presenta e discusion y ta e instancia aki ta interpreta sea pa un of e otro."

Un Corte Constitucional no ta un fenomeno desconoci y Mike Eman ta kere cu Reino Hulandes ta bon sirbi cu un organo asina. Pasobra na e momentonan aki, e ultimo palabra ta na Conseho di Minister di Reino, cu de facto ta Gobierno Hulandes. "Ta pa e motibo ey ta importante pa mira con nos por crea un Corte Constitucional den Reino y esey tambe ta e mocion cu Sres. Herde, Irausquin y Dammers a presenta aña pasa durante reunion den Tweede Kamer."

Den opinion di Eman, e balor di un instituto asina ta permiti pa saca diferencianan riba interpretacion di Statuut for di esfera politico. Unda enbez di ta evalua un articulo a base politico y ta mira mas bien e merito huridico. Un Corte Constitucional ta laga e discusion keda na nivel huridico y e clima di relacion mes ta keda positivo. Y e mes tin experiencia cu e formula aki ta traha. E caso cu tanto e como Benny Sevinger a entama na Corte Europeo contra Hulanda pa derecho di voto pa Parlamento Europeo ta un ehempel. A trata e caso huridicamente, sin cu el a afecta relacionnan politico, sin cu tabatin discordia. Es mas, despues di a gana e caso, Eman y Sevinger tabata invitadonan di honor ora cu a cambia e ley di votacion den Parlamento Hulandes.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e ta kere cu mester crea espacio pa negocia cu Hulanda pa logra e Corte Constitucional.

Den pasado a splica ex Minister Hirsch Ballin y ex Secretario di Estado Ank Bijleveld riba e punto di bista aki y a mira un apertura. Awor ta spera cu por convence e Gabinete actual na Hulanda di e merito di un Corte Constitucional. "E no por ta un conseho di apelacion, sino un organo cu ta para riba e partidonan. Esaki ta un asunto di principio," Prome Minister a enfatisa. ❑

Abogado mr. Ruiz den forma hopi convicente a señala den Corte

Intencionalmente Ernst & Young y Lotto pa Deporte a gaña Hues

ORANJESTAD –Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta a tuma lugar e caso cu Endy Croes a cuminsa pa logra cu ta habri atrobe e caso di retiro Lotto pa Deporte a cuminsa contra dje.

Tabatin basta discusion den sala di Corte y esaki redactor di casonan di Corte ta publica den un otro articulo. Ta asina cu Hues a dicidi cu ayera mr. Ruiz ta hiba palabra caminda el a presenta cu un defensa dim as cu 64 pagina y diabierna awor mr. Peterson di Lotto pa Deporte ta haya chens pa trece su banda di medaya.

Den e articulo aki ta concentra riba e acusacionnan di mr. Ruiz tanto den direccion di Lotto pa Deporte como Ernst & Young cu a gaña Hues y asina inhustamente a honra e peticion di Lotto pa Deporte pa kita Endy Croes y cu Endy Croes no mester haya ningun pago.



RAPORT TRAHA PA GAÑA HUES

Mr. Ruiz ta remarca cu Lotto a haci uso di raport di Ernst & Young caminda a duna imagen sistematico no corecto di gastonan. El a señala cu tin notulanan di Endy cu no ta aparece den e raport di Ernst & Young. Mr. Ruiz ta haya cu intencionalmente Ernst & Young a haci esaki. El a bisa cu Lotto pa Deporte no kier a entrega e documentonan aki na Endy. Ta despues pa casualidad ex minister Lee a bin haya esakinan den su documentonan ora tabata prepara e caso di su yiu contra Lotto cual caso e yiu a gana tambe. E ta haya cu loke Ernst & Young y Lotto pa Deporte a haci ta gaña cu informacion.

Mr. Ruiz a sigui bisa cu ora cu Endy a haya chens pa mira e raport den presencia di su abogadonan, no tabatin e documentonan aki. Endy no a haya copia di e raport. Apesar cu Endy a mustra riba notula di reunion di October 2009 pero Lotto a laga esakinan afor di e raport.

Haya cu intencionalmente Lotto pa Deporte a laga documentonan di Endy afo pasobra segun Lotto nan no ta haya esakinan relevante pa e caso di retiro siendo cu den e documentonan aki Endy ta mustra claramente cu e no a haci loke e ta wordo acusa di dje.

DUNA INFORMACION FALSO

Mr. Ruiz a señala cu Ernst & Young den su raport no a haci diferencia cu Endy tabata presidente di directiva di Lotto pa Deporte y despues director di Lotto pa Deporte. El a cuestiona cu Ernst & Young ta acusa cu Endy Croes a gasta 10 mil florin pero no a demostra prueba di esaki. Apesar cu Endy a pidi esaki pa por reacciona, te dia di awe no a haya nada.

Mr. Ruiz a bisa Hues cu nan a busca un experto di accountant, señor de Kort, kende na un forma obhetivo ta cuestiona fayonan den e raport di Ernst & Young. El a mustra cu de Kort a senjala cu tin acusacionnan contra Endy como director pero e tempo ey Endy tabata presidente di e directiva di Lotto. Mr. Ruiz ta haya cu tur esaki a haci cu e Hues di e tempo ey a wordo mal informa door di e raport di Ernst & Young y Hues a tuma un decision no corecto. El a señala cu Hues a usa ponencianan di Ernst & Young pa hustifica e retiro di Endy.

Segun mr. Ruiz, 30 biaha, Endy a pidi pa documentonan pa por reacciona ariba nan pero no a haya nada. Ernst & Young ta acusa Endy di sumanan cu el a gasta pero no tin documento pa demostra esaki. Tin un acusacion di gasto di representacion pero Lotto y Ernst & Young ta presenta recibonan di palo, clabo, etc. El a remarca, kico esaki tin di haci cu gasto di representacion. Segun mr. Ruiz, aki por mira claramente cu deliberadamente e investigacion tabata personal contra Endy.

ERNST & YOUNG TA ADMITI DI A FAYA

Mr. Ruiz a señala cu tin tabelnan cu ta papia di gastonan di viahe y estadia haci na 2009 pero ta menciona recibonan di 2008. Tambe tin gastonan di 2008 pero tin recibonan di 2009. Segun e abogado, tur esaki pa duna un mal imagen di Endy. E ta haya cu Hues a bay ciegamente tras di e fayonan haci door di Ernst & Young. E abogado a sigui bisa cu Ernst & Young den su raport ta bisa cu Endy no a busca aprobacion di directiva pa haya placa. Sinembargo na Maart 2011, Ernst & Young ta admiti di a haci fayo den esaki. E abogado a enfatisa cu ta obvio cu Hues a wordo engaña door di informacion falso di Ernst & Young cu consecuencia cu Endy a wordo kita. El a señala cu Ernst & Young y Lotto pa Deporte ta acusa Endy di a firma cierto documento siendo cu ta Riki Croes, e director financiero di Lotto a firma. Ta acusa Endy como director cu na October 2008 di a firma un cheque siendo cu e tempo ey Endy no tabata director sino presidente di directiva. Ernst & Young, inhustamente ta cuestiona Endy di ta haci cosnan sin aprobacion di minister. Ta menciona 5 miyon florin cu lo a paga Edmond, siendo cu no a ricibi e placa aki.

E experto de Kort ta haya cu Ernst & Young sea no ta compronde Papiamento y Ingles of intencionalmente ta interpreta cosnan robez pa colga Endy. E abogado a remarca cu lamentablemente Hues a usa e argumentonan di Ernst & Young pa hustifica e retiro cu Lotto a pidi di Endy.

Mr. Ruiz a mustra riba hurisprudencia cu ta mustra cu den un caso di retiro caminda no por apela, si ripara despues cu tin cosnan no a bay bon, lo por haci apelacion pa habri e caso di nobo. Segun e abogado, den e 7 simannan cu Endy tabatin di tempo pa prepara e caso, tabata imposible pa e produci documentonan pa prueba lo contrario. E no por haci apelacion na Deloitte & Touch cu ta dispone di e documentonnan pasobra esey ta un violacion di secrecia di Lotto na banda di Deloitte. Ta awor cu a haya tur e documentonan, a bay haci investigacion profundo y a constata cu Lotto a gaña Hues. Segun e abogado, Ernst & Young no a bay scucha como testigo Deloitte & Young sino ta bay scucha dos ex empleado di Lotto cu a wordo retira na 2008 y nan ta declara riba maneho di Endy na 2009. E abogado a mustra cu mr. Wix y mr. Ills e tempo ey a cuestiona esaki abiertamente den e caso di retiro pero lamentablemente no a haci caso di esaki.

E abogado ta haya cu tin suficiente indicacion cu Lotto pa Deporte, selectivamente a laga documentonan afo pa asina colga Endy. El a menciona decision di Corte Supremo cu ta cuestiona e hecho cu ta laga cosnan afo cu ta violacion di e procedura y ta wordo considera como engaño. Segun e abogado, e chens tabata grandi cu e sentencia lo tabata otro si e informacionnan aki no a wordo laga afo intencionalmente. E abogado ta haya cu si e Hues, kende por cierto a regresa Hulanda, lo tabata na Aruba y tabata atende e caso aki, lo a rabia pa e forma con el a wordo tuma haci. El a señala cu Ernst & Young a usa den su raport, dichonan politico di AVP, "Fiends and Family" cual no ta bon. Segun e abogado mas o menos 16 documento di Endy, intencionalmente a wordo laga atras. Despues cu mr. Ruiz a caba, a pospone e caso pa diabierna awor.❏

Departamento Meteorologico Aruba

Unico instancia oficial pa emiti informacionnan di tempo

ORANJESTAD- Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, kier a informa lo siguente:

Departamento Meteorologico Aruba (DMA) ta e unico instancia responsable pa emiti pronosticonan di tempo y alertanan di tempo o di tsunami pa Aruba. DMA ta e instancia oficial di Gobierno di Aruba pa informacionnan meteorologico, climatologico, sismologico y oceanografico pa Aruba. Tur otro informacion no emiti for di DMA mester wordo considera como no oficial.

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor y DMA no ta asumi ningun responsabilidad pa accionan tuma dor di boletinan emiti cu no ta bin for di Gobierno di Aruba o DMA.

Pa mas informacion pa Aruba acudi na DMA su webpage http://www.meteo.aw of telefon 5826497. ❏

Ora cu Corsow a manda boletin di hos valido pa Aruba tambe ayera

Gobierno di Aruba a pone Corsow coregi pronostico di tempo mesora

ORANJESTAD – Un boletin pa alerta di hos ayera a causa un bruhamento formal entre Aruba y Corsow y a laga esnan cu tin cu wordo notifica tambe un poco bruha. Tabata ayera tardi 3 or ora cu Servicio Meteorologico di Corsow a emiti un alerta di hos, valido pa Aruba, Corsow y Bonaire te cu 5 or di ayera tardi. Hunto cune, e tabata indica exactamente kico esaki ta ensera y kico mester haci.

Pero ni un mei ora despues, for di oficina di Minister Otmar Oduber di Transporte cu tin e cartera tambe di METEO Aruba, a bin un notificacion cu ..”
Departamento Meteorologico Aruba (DMA) ta e unico instancia responsable pa emiti pronosticonan di tempo y alerta nan di tempo o di tsunami pa Aruba.

DMA ta e instancia oficial di Gobierno di Aruba pa informacionnan meteorologico, climatologico, sismologico y oceanografico pa Aruba.”

Tambe e mensahe a sigui bisa cu .. “Tur otro informacion no emiti for di DMA mester wordo considera como no oficial.”..
E mandatario a sigui bisa cu su Ministerio di Turismo, Transporte y Labor y DMA no ta asumi ningun responsabilidad pa accionnan tuma dor di boletinnan emiti cu no ta bin for di Gobierno di Aruba o DMA.

Ni un rato despues, a bin un otro boletin di Meteo di Corsow, unda cu e biaha aki nan a coregi e asunto, indicando cu enberdad nan no ta esnan autorisa pa duna informacion riba tempo pa Aruba ya cu for di 10 di october di aña pasa, esaki a cambia y cu Aruba ta duna su propio informacion di tempo.

Pero e asunto a bira mas interesante cu ni un ora despues e boletin ‘regular’ di tempo a sali di Corsow unda cu atrobe ta papia di “ Pronostico di tempo pa Islanan ABC (esta cu Aruba aden) balido te diaranson atardi 18:00’or, 8 di juni 2011.”
Pues atrobe hincando Aruba den e asunto.

Tabata algun siman pasa cu BONDIA ARUBA a tuma nota cu diripiente a cuminsa duna informacion di tempo for di Corsow, unda cu tabata papia solamente di BC y no ABC.

A tuma contacto cu Aruba su meteorologo Marck Oduber cu a confirma cu Aruba ta responsabel pa su mesun boletinnan for di 10 di october di anja pasa.

Sinembargo ora cu BONDIA ARUBA a tuma contacto cu Corsow, e persona responsabel pa pronostico, sr Capello, a indica na BONDIA ARUBA cu tabata trata di un ekibocacion temporal y cu e pronosticonan lo continua den e forma cu semper e la bin, esta incluyendo Aruba aden como parti di islanan ABC.

Pues por nota cu tin un bruhamento formal entre e islanan y cu ayera e situacion a bira di tal forma cu e la te hasta causa hilaridad ora cu hendenan tabata cuestiona seriedad di e dos instancianan y e dos islanan cu no por ni haya otro riba asunto di pronostico di tempo, corda maneho di un pais. ❑

Ladron ta kibra vitrina

ORANJESTAD—Dialuna 7’or di mainta e señora A.M. naci na Hulanda di 36 aña ta duna keho di kiebro y ladronisia for di e negoshi Bruna. E ta bisa polis cu ladronnan a pasa un bloki dor di e vitrina y a bay cu un cantidad di sigaria, lighter y tambe un calculator. Polis a tuma su keho.❑

Ladronnan ta horta orkidia

POS CHIKITO—Dialuna 8.30 di mainta, e homber F.G. a duna keho di ladronisia na su cas. E ta bisa cu ladronnan a bay cu tres mata di orkidia den su cura. Polis a tuma su keho.❑

Tuma gasoline y core bay sin paga

ORANJESTAD—Dialuna atardi 4’or, polis ta bay na Texaco Seroe Blanco, pa un caso di ladronisia. Na yegada polis ta haya informacion cu un persona den un auto Toyota Yaris berde number A-24410 a bin na e pomp y a tuma gasoline. Despues el a ranca core bay sin paga. Ora cu polisnan a bay controla e number a resulta cu supuestamente e number a horta y ta pertenece na un otro auto. ❑

Chofer ta haya but

NOORD—Dialuna 4’or di atardi, polis a para e chofer A.N.B. naci na Aruba di 20 aña na Boegoeroei.

Polis a dune diferente but, entre otro pa faha di seguridad, rijbewijs, e auto tabatin un muffler kibra y tambe e tabata core cu un mucha chikito riba scoochi. ❑



Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 8 juni 2011, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**245,0 cent p/ltr. (- 6,9 cent)**
Diesel LS	**206,0 cent p/ltr. (- 12,1 cent)**
Kerosine	**206,1 cent p/ltr. (- 9,3 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

Parlamentario Bikker:

Mester busca solucion pa esnan cu bira malo den exterior

ORANJESTAD – Tin hopi personanan cu nan a biaha pa exterior y a keda confronta cu un malesa, un ataca di curason of otro condicion medico pa cual nan no ta sigura. Ora nan a bin bek nan ta haya problema cu pago di e cuenta.

Awor aki mes tin un caso den exterior cu AZV ta bisa cu nan no ta sigura y nan mester a cumpra un seguro di bida. Mester realisa cu hopi di e personanan aki dor di nan edad of nan condicion existente no por haya un seguro di biahe. Esaki no ta trece solucion real.

Sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real(PDR) a indica cu e la gana mas di un caso den pasado di personanan cu a bay den exterior y a haya na confronta cu un condicion medico. Si e personanan aki a bira malo na Aruba e persona mester a keda manda den exterior di tur manera pa tratamento dor di AZV, e ora hues a bisa cu un aplicacion husto di e ley di AZV ta trece cune, cu AZV mester evalua pa duna nan parti di e placa cu AZV teoreticamente lo a paga si e persona a sufri e condicion medico na Aruba.

Tin un grupo na Aruba tin debe nan substancial cu ta keda yama tur dia di clinica di Merca y otro paisnan pa cobranan, cu den concepto di Andin Bikker AZV mester percura pa yuda e personanan aki. E mocion di Andin Bikker a indica cu su mocion ta atende e problema di e gruponan aki. Sr. Bikker a indica cu tabata tin un persona cu a bay cumpra un seguro di biahe, pero dor di su edad y precondicion medico existente nan a neng'e. E la bay afo y e la keda confronta cu un atake di curason y a alga debenan astronomico atras. Awor aki tin intermediacion di gobierno di Aruba, AZV y tambe Sr. Andin Bikker pa yega na un solucion di e situacion aki.

Sr. Andin Bikker kier pa introduci un comision cu conhuntamente cu AZV ta bay investiga con por yega a base di hurisprudencia con por yega na un solucion.

Tin personanan cu pa motibo di nan edad of nan condicion medico existente, nan no por haya un seguro medico di biahe. Pa e personanan aki AZV mester pensa basicamente riba e personanan aki. Semper mester pensa teoreticamente si e situacion a pasa na Aruba kico lo a pasa. Si e tabata un caso cu por a keda trata na Aruba, e ora e persona no ta bin na remarke pa compensacion. Si no ta den discusion cu AZV mester a manda e pashent den exterior di tur manera, e ora AZV mester cumpli cu e pago. Esaki ta e casonan di excepcion cu e mocion di Andin Bikker ta pidi Minister pa duna atencion na dje.

Mas ultimo Sr. Andin Bikker a indica cu e la tuma nota cu tin un persona di fam Rasmijn cu actualmente e famianan ta pidi yudansa paso no por translad'e di Santo Domingo pa Aruba. Andin Bikker a indica cu e famia por tuma contacto cu su persona, pa asina yega na un solucion pragmatico pa e famia cu intermediacion di AZV.❑

Ex-presidente Dominicano Hipolito Mejia lo bishita Aruba

ORANJESTAD - E candidato presidencial Dominicano, Hipolito Mejia di e partido PRD (Partido Revolucionario Dominicano), tin plania di bishita Aruba proximamente. Ex-Consul Dominicano na Aruba, Abogado Delia Josefina Ortiz kende ta fungi Coordinador Adhunto Femenino di Comunicacion Internacional di PDR, a confirma e noticia aki durante un entrevista cu el a sostene ayera cu BON DIA Aruba.

Sr. Hipolito Mejia kende a yega di bishita Aruba ora cu e tabata presidente di Republica Dominicana lo bin Aruba pronto, pero ainda no tin un fecha specifico.

Sra. Ortiz a bisa cu segun informacion cu el a obtene for di seno di partido PRD, ex-presidente Dominicano lo bishita Aruba aki un luna of 40 dia den un gira internacional cu ta inclui tambe Venezuela y Guyana.

Abogado Delia Josefina Ortiz a trece dilanti cu e candidato presidencial di PRD, sr. Hipolito Mejia tin un gran interes pa e Dominicanonan cu ta residencia na Aruba, pasobra hopi aña pasa tabatin un gran actividad comercial entre Aruba y Republica Dominicana.

Apesar cu e actividad aki a cay, ya cu mayoria di productonan ta ser importa for di Colombia y Venezuela, ainda ta existi lasonan comercial y di fraternidad entre ambos paisnan. Te hasta un relacion historico-politico ta existi entre Aruba y PRD, ya cu e lider di e partido aki, sr. Jose Francisco Peña Gomez (q.e.p.d.) tabata un persona cu a duna su apoyo y sosten na e estadista Arubiano Betico Croes (q.e.p.d.) den su lucha pa Aruba por a logra su Status Aparte.

Sra. Ortiz a bisa cu ainda no tin un agenda defini relaciona cu eventual bishita di ex-presidente y actual candidato presidencial di PRD, sr. Hipolito Mejia na Aruba, pero naturalmente e lo bishita nos maximo autoridadnan local, lidernan politico Arubiano, y e comunidad Dominicano na Aruba.

"Ex-presidente Hipolito Mejia a bisa unda cu tin un Dominicano e ta bay bishita nan", asina sra. Ortiz a declara na BON DIA Aruba.

E candidato presidencial di PRD, sr. Mejia a yega di bishita caba algun ciudadnan di Merca caminda tin un concentracion grandi di Dominicano manera Miami y New York. Siman pasa e candidato Mejia a bishita St. Lucia y Guadalupe, den nos region Caribense.

Ex-presidente Mejia tin un opcion grandi di asumi un biaha mas e presidencia di su pais den eleccion general cu lo ser celebra dia 20 di Mei 2012. Sra. Delia Ortiz a splica cu antes e eleccion presidencial tabata ser celebra dia 16 di mei, pero di acuerdo cu e Constitucion Dominicano nobo esaki ta ser celebra riba e di tres diadomingo di luna di Mei, y otro aña esaki ta cay riba dia 20 di Mei.

"LLEGO PAPA"

E candidato di PRD sr. Hipolito Mejia su slogan contagioso y exitoso ta: "Llego papa". Abogado Delia Josefina Ortiz kende ta encarga cu e maneho informativo di e campaña presidencial di Mejia via Facebook a declara na BON DIA Aruba cu riba e Facebook ta existi un "Papamania".

Sra. Ortiz ta bisa cu riba e rednan social cu ta existi tur hende ta referi na e slogan "llego papa...llego papa Hipolito... llego papa Mejia, estoy con papa y pa el palacio va". E fenomeno aki ta uno impresionante cu cualkier persona interesa ta subi p.e. riba Facebook y ta skirbi "papa", y lo haya cantidad di mensahe cu a ser distribui via e red social aki.

Abogado Delia Josefina Ortiz ta splica cu "llego Papa" a nace casualmente, ya cu e no tabata nada plania ni fabrica. Ta resulta cu ora cu e actual candidato di e PRD a baha for di gobierno, y no tabatin ainda niun interes politico pa bira candidato presidencial, el a participa den un evento di Carnaval cu a tuma luga na La Vega (Rep. Dominicana). Ora cu e team di locutor di Z-101 cu ta un emisora masha famoso na Republica Dominicana a bisa "Llego Papa", esaki a bira algo contagioso ora cu nan a mira cu sr. Hipolito Mejia a yega na e actividad aki.

Esaki tabata e frase cu a bira despues un slogan exitoso di e campaña di e actual candidato presidencial di e Partido Revolucionario Dominicano (PRD), sr. Hipolito Mejia.

Ex-Consul Dominicano na Aruba, Abogado Delia Josefina Ortiz kende ta fungi Coordinador Adhunto Femenino di Comunicacion Internacional di PDR, a confirma e noticia aki durante un entrevista cu el a sostene ayera cu BON DIA Aruba.

Esnan cu ta trahando riba strategia di e campaña di Hipolito Mejia a haya cu e slogan "Llego Papa" ta pas cu e candidato di PRD.

"Hipolito ta manera un tata. E ta un persona amical, e ta papia cu tur hende, e no ta gusta protocol. Anto nos por bisa cu Papa a yega y pa e palacio presidencial e ta bay sigur...", asina ex-Consul Dominicano, Abogado Delia Josefina Ortiz a bisa na BON DIA Aruba.❑



Ex-Consul Dominicano y Abogado, Delia Josefina Ortiz.

Gobierno anterior a laga 1.9 biyon riba caya

17 mil persona uzando reparatie-toeslag

ORANJESTAD – Durante su disertacion den Staten di Aruba Minister di Finanza ing. Mike de Meza a probecha pa duna un splicacion amplio di e situacion deplorabel cu e Gabinete actual a haya for di e Gobierno anterior y cu ainda nan ta trahando riba e situacion deplorabel aki pa caba di soluciona esaki na beneficio di pais Aruba y kico tur ta e plannan di Gabinete Mike Eman cu nan tin como meta pa logra ainda. Minister Mike de Meza, durante di su presentacion a expresa cu tin mas cu 1.9 biyon florin cu a keda riba caya, di belasting, cu Gobierno di MEP no a haci ni e minimo esfuerso pa cobra. A bin haya sa esaki despues cu e departamento concerni, SIAD, a haci un inventarisacion di placanan cu mester haya.

E comentario cu e mandatario a ricibi despues for di e departamento cu probablemente di e suma aki, un 50% ta keda den aire, cu no por haci nada pa haya e placa bek, pero asina mes ta keda e suma astronomico di casi 1 biyon florin cu mester drenta caha di Gobierno. E mandatario a sigui splica cu; E lo ta un sla grandi pa Aruba su economia. Esaki segun señor de Meza si cobra e suma cuantioso aki den un solo biaha e la expresa. Pa e motibo ey Gobierno lo sigui analisa e situacion aki y lo mester haci un areglo pa cobra e suma aki poco - poco y na un manera responsabel pa no kibra Aruba su economia. E situacion aki y hopi mas den e mesun linea, e Gabinete actual a haya nan mes confronta cu ne na momento cu a asumi nan responsabilidad como Gobierno y mirando e situacion deficiente den hopi departamento, a opta pa haci uzo di diferente Management Team, pa sanea e problematica creciente.

BENEFICIONAN

Tambe e mandatario a trece dilanti cu e no tin e cifranan final ainda di e beneficionan cu Gobierno di Gabinete Mike Eman a introduci na inicio di aña. Ta papia aki di e reparatie-toeslag. SIAD a constata cu hopi compania no tabata yena e formularionan manera debe ser. E cifranan te awor ta bisa cu na luna di januari un suma di 430 mil florin a wordo otorga na e gruponan den mas necesidad di nos comunidad cu ta bin na remarca pa haya esaki. Nan ta calcula cu e ta mas o menos 12 mil persona. E cifranan di februari y maart tabata similar y ta calcula, cu entre 16 y 17 mil persona cu a haci uzo di esaki. E mandatario a sigui bisa cu e ta spera di tin e cifranan oficial pronto pa por presenta esaki den comision fiho di Parlamento.❑



PRESENTS

Renew Your Image

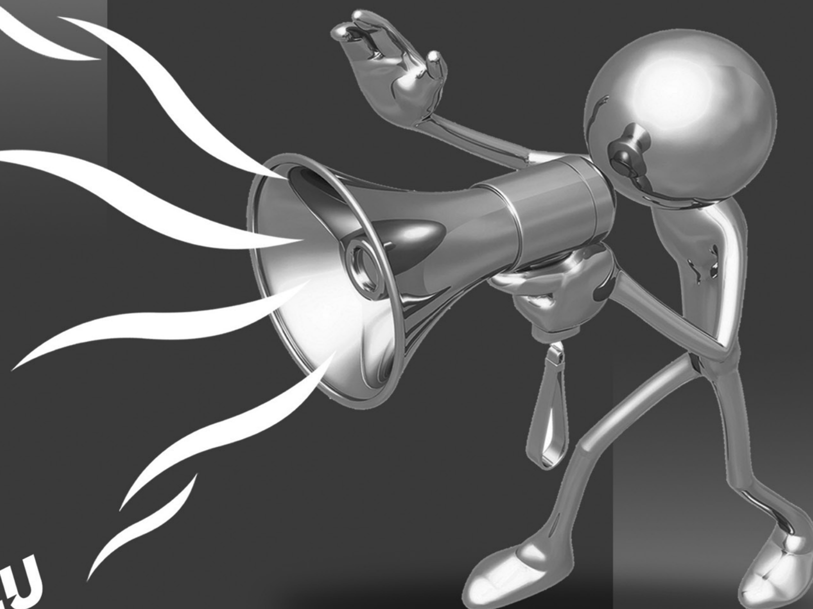
Tips & Secrets to Live a Life You Desire...











Tickets AWG. 25,- available at Manpower 4U (Cayena Mall)

Speakers:

- **Funmiles**
  Tivisay Tromp *B.Comm.*
  Account Manager
- **Guest Speaker**
  Michael Paesch
  Training Director

Key note speaker

- **The Leadership Council**
  Mario Vieira *M.B.A.; R.R.*
  Executive Coach and Facilitator
- **Manpower 4U**
  Dianhdra Howell-Erasmus *B.Sc.*

Chrystal Theatre
(Renaissance Mall)

23 Juni 2011
7pm - 9pm

Mientras cu a huramenta 3 miembro di hunta di e instituto

Awe Parlamento di Corsow ta trata crisis di Banco Central den reunion publico

ORANJESTAD /WILLEMSTAD – Tur atencion na Corsow ta riba un reunion publico den Parlamento cu partido PAR a pidi, riba e situacion di Banco Central y e conflicto cu esaki a causa entre e director di e instituto financiero, Emsley Tromp y Gabinete Schotte. Ta den e reunion aki tur cos tin cu sali na cla unda cu gobierno a priminti di duna cuenta na parlamento den placa chikito, di kico realmente a sosode.

For di siman pasa tabatin un tension entre Parlamentarionan ora cu a pidi e reunion aki, ya cu hopi a considera cu esaki lo mester bira e confrontacion entre lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels y lider di MFK Gerrit Schotte. Wiels a laga sa cu e no tabata di acuerdo pa Schotte firma y aproba pa Hulanda bin investiga e situacion di Banco Central, indicando cu na Corsow mes por haci esaki pa instancianan corecto. Como tal e la manda un mensahe cla y raspa pa Schotte durante e estadia di e Premier na Hulanda siman pasa.

Ora cu a pidi Schotte pa comentario, e la laga sa cu e lo no haci ningun declaracion riba e tema, te ora cu e bolbe den fin di siman.

Hopi a kere cu ora cu e bolbe, e lo tin su confrontacion e siguiente dialuna den reunion di Parlamento ora cu e topa cu Wiels. Pero e reunion a bai pa diaranson y Schotte y Wiels a topa otro diadomingo durante un marcha di protesta contra corupcion, unda cu por a nota claramento cu por lo menos publicamente, tur dos tabata bai bon bon cu otro y cu no tabatin ningun problema entre nan.

Mientrastanto ayera den dia den varios entrevista y un dia anterior tambe, Minister actual di Finanza di Corsow George Jamaloodin a mustra varios biaha cu e ta spera cu PAR su hendenan ta den Parlamento awe pa asina nan scucha loke e tin di bisa nan. Y cada bes e tabata bisa cu e ta 'malo' y cu asina mes cu stem heers, e lo bin pa duna cuenta y detaye.

"Mi lo tey. Mi ta spera cu nan tambe lo tey" Jamaloodin a bisa. Riba otro preguntanan di kico lo pasa cu destino di e director di Banco Central, Jamaloodin a referi na e reunion di Parlamento di awe, unda cu tur contesta lo wordo duna.

"Mi ta spera cu boso tur lo wak esaki en bibo" Jamaloodin a sigui bisa. Telecuracao ta pasa esaki en bibo durante curso di awe.

Mientrastanto Jamaloodin a papia riba e huramentacion di 3 miembro di hunta di comisario di Banco Central pa pais Corsow, mientras cu pa diabierna e 3 miembronan di St Maarten lo yega Corsow pa tambe wordo huramenta. Asina cu e hunta ta cla, lo bin e prome reunion unda cu aki por spera desisionnan clave cu tin cu cai rond di entre otro futuro di e director actual di Banco Central di Corsow y St Maarten Emsley Tromp. ❑

Sr. Andin Bikker (PDR)

Ley pa yuda baha prijs di awa y coriente a keda aproba

ORANJESTAD –Parlamento di Aruba a aproba e ley pa baha prijs di awa y coriente. E la haya sosten completo di parti di gobierno. Esaki ta cuadra den e linea di maneho di gobierno y ta complementa e esfuersonan pa baha e prijs di awa y coriente. Na mes momento a duna recomendacion na Parlamento cu asina e ley keda formalisa duna sosten na e ley aki.

Un cantidad di 9 mil persona a duna sosten na e accion di firma cu a hiba e ultimo lunanan aki pa duna sosten na e ley aki. Sr. Andin Bikker a indica cu pa medio di nan firma a logra convence e minister di energia cu e ley aki nan ta biba den pueblo e ta algo sigur cu pueblo kier mira realidad.

Aki por mira cu gobierno ta habri pa proyectonan di ley cu no exactamente mester bin for di nan fraccion cu ta sostene nan, pero tambe di oposicion den e caso aki. den e proximo simannan aki conhuntamente cu departamento huridico ta bay wak si por caba di finalisa e ley aki su aspectonan tecnico pa asina e ley bira realidad.

Tin varios ingrediente den e ley aki cu lo beneficia e comunidad den futuro. Un parti di e ley aki ta pa introduci meter nan pre-pago. Esaki lo yuda e comunidad pa maneha nan presupuesto. Awor aki cada dos luna e ciudadano ta keda sorprendi cu e cuenta di coriente cu e meter pre-pago nan ta controla nan mesun gasto. E meter nan prepago tin hopi mas beneficio. Awor aki tin hopi famia cu ni cuanto areglo di pago nan haya di Elmar nan no por yega na paga e areglo di pago aki. esey kiermen cu tin varios famia cu kisas ta sin coriente awor aki paso nan no pro cumpli cu e areglo di pago. Si bin cu meter di pago e famia nan por keda reconecta paso no tin mester di areglo di pago mas. tambe tin un otro grupo di famia cu ta herencia administrativo nan a haya cu no por prueba cu nan ta esun cu ta representa e herencia, cu ta pone cu e cas familiar di e defunto ta keda sin coriente.

Tambe lo bay baha substancialmente impuesto riba airconan cu ta eficiente riba energia. Awor aki nan ta 22 porshento y ta bay baha nan substancialmente pa cumpra e airconan aki cu inverter enves di uza e airconan convencional. Tin un cantidad di producto cu ta inverter cu por yuda e comunidad. Riba e aspecto di awa tambe mester haya solucion. Sr. Andin Bikker a indica cu na Aruba ta uza awa cu ta calidad di bebe pa laba auto, muha mata y flush WC, tur esaki na otro paisnan tin otro forma pa uza esakinan. Na Bermuda manera cu un persona pidi un permiso di construccion, ta obliga e persona pa traha un regenbak, cu esaki ta colecta awa di yobida pa muha mata, flush wc y tambe laba auto. E conceptonan aki tambe Bikker ta haya ta necesario. E la indica cu no mester un regenbak di antes, pero bakinan di plastic manera cu ta ser uza na LVV.

Ta aspectonan practico. E ley no tin anda complica cune. Ta ingredientenan di ley cu ta existi na Union Europeo y Merca y tambe den e region aki. ta importante pa Aruba implementa e ley aki pa asina percura pa yuda e comunidad reduci su gastonan.❑

Fin di september lo cuminsa renoba watertoren na San Nicolas



ORANJESTAD- Departamento di Monumento hunto cu e arkitecto di plan d2 y tambe ACE Lab cu ta un compania cu ta haci investigacion riba e beton di e watertoren a realisa un bishita na e watertoren na San Nicolas. Actualmente ta haciendo e trabounan preparativo pa e watertoren na San Nicolas.

Sra. Yvonne Webb Kock a indica cu e mapanan ta den preparacion y nan ta casi cla. Pa determina ki sorto di verf y cement mester uza a haci un investigacion riba e water toren. A haci un evaluacion riba e calidad di beton y cuanto daño e beton a sufri durante añanan. Tambe kier a sa ki material mester uza pa restaura e watertoren.

Den e caso aki e water toren su caso ta den mas mal estado cu esun di Oranjestad. E watertoren na San Nicolas a keda traha dia 19 di augustus 1931. E diferencia entre nan dos ta cu esun di playa a keda construi na november. E Watertoren na San Nicolas ta den un estado hopi mas malo cu esun di Oranjestad. E no tin di haber cua cu a wordo traha prome paso ta tres luna di diferencia di construccion so tin entre nan.

E area caminda cu e watertoren tin un influencia. E medio ambiente, e hecho cu e ta mas cerca di lama, e biento y tambe e sulfur den e medio ambiente ta mas halto compara cu Oranjestad. Hopi biaha por haya edificionan cu por deteriora basa riba e trafico cu tin den e area cu ta hopi pisa. Cada edificio ta diferente pa analisa kico ta e motibo kico ta pasa cu e edificio aki.

Na juni lo ta cla cu e mapanan y e ora ey ta bay un proceso di destaho. Esaki lo tuma luga den luna di augustus y september. E ora ey mester pasa e proceso di otorgamento. Algo cu ta importante ta cu e placa mester t'ey pa ehecuta e proyecto. E watertoren ta keda financia pro medio di e fondo di restauracion di Hulanda. E peticion a bay aden caba. Un parti ta keda financia pa Hulanda y e otro parti fondo di monumento mester fia e placa pa realisa e proyecto aki. te con leu e proceso ta, cu e fondonan ta disponibel caba pa ehecuta e proyecto. Sra. Yvonne Webb Kock ta spera cu e proceso por cana rapido pa e proyecto cuminsa mas rapido cu ta posibel.❑

Circumstancianan cu e empleado a pasa aden ta pisa mas cu interes di Elmar

Hues a ordena Elmar pa tuma bek empleado cu e kier a kita

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso cu Elmar a cuminsa contra e empleado W. caminda a pidi permiso pa termina e relacion di trabou. Ta asina cu e empleado W. tambe a cuminsa un caso contra Elmar, caminda e ta pidi Hues pa ordena Elmar sigui pag'e su salario te ora cu na un forma corecto a base di ley, yega na un terminacion di trabou.

Hues den su sentencia ayera a duna W. razon y a ordena Elmar pa tum'e bek den servicio. W. a wordo representa pa abogado mr. Chris Lejuez mientras cu mr. M.Schwengle a representa Elmar.

E caso aki ta relaciona cu e hecho cu W. lo a wordo haya ta cumpra droga den auto di Elmar durante ora di trabou. Esaki a sosode dia 17 di September 2010 y dia 21 di September 2010, gerencia despues di a papia cu W. a dun'e carta di retiro.

W., desde 1977 ta trahando na Elmar y actualmente ta ocupando e funcion di Technisch Assistant Garage.

Ta asina cu dia 8 Mei 2010, W. su unico yiu homber a fayece y esaki a causa cu W. a cuminsa usa droga. Tin un carta di psychiater cu ta describi cu W. a bira depresivo y door di tal a bay busca droga pa por controla su mes. E abogado di W., mr. Chris Lejuez a mustra cu segun e CAO cu Elmar tin firma cu e empleadonan, si nan wordo gara cu droga of alcohol, nan ta haya un ultimo chens pa sigui tratamento di rehabilitacion.

Elmar su punto di bista ta cu debi na e posicion di monopolio cu e empresa tin, no por tolera loke a sosode ya cu esaki a duna mal imagen na e empresa. Tambe Elmar a mustra cu loke a sosode, a daña e relacion di trabou. Elmar a pidi Hues pa termina e relacion di trabou. Di banda di W. a pidi Hues pa ordena Elmar pa sigui paga salario te ora na un forma legal yega na terminacion di e relacion di trabou.

HUES A RECHAZA PETICION DI ELMAR

Hues den su evaluacion a mustra cu e ta rechaza e peticion di Elmar ya cu e caso ta papia pa su mes. El a mustra cu e hecho cu W. a wordo haya ta cumpra droga cu auto di Elmar y durante ora di trabou, ta un motibo di peso pa kit'e. Sinembargo teniendo cuenta cu circumstancianan Hues ta yega na un otro opinion. El a mustra cu dia 8 di Mei 2010, W. a perde su unico yiu homber den un accidente di trafico. Mirando cu e yiu ta hopi hoben, esaki tabata un sla hopi duro pa W. Ta un hecho cu door di depresividad, W. a cuminsa usa droga. Hues ta haya cu mester tene na cuenta tambe e hecho cu W. tin 33 aña trahando pa Elmar sin a causa ningun problema pa Elmar. W. y su famia ta depende di e salario cu W. ta haya di Elmar. Mirando e hecho cu W. awor tin 51 aña y lo ta dificil pa e haya un trabou igual na Aruba. Tambe Hues a mustra cu W., despues di e incidente a sigui conseho di su dokter di cas y a bay psychiater. Hues a sigui bisa cu Elmar no a desmenti cu W. desde cu el a bay psychiater a stop di usa droga. Ademas el a mustra riba e carta di psychiater cu ta indica cu si kita W. for di trabou, esaki ta hinca W. den un situacion mental hopi peligroso. Hues a tene cuenta cu e parti aki y ta haya cu teniendo cuenta cu tur e circumstancianan, e motibo menciona pa Elmar, con di peso cu esaki por ta, e interes mester cay na banda di W. Hues a ordena Elmar pa tuma W. bek den servicio y a fiha un daño per huicio di 500 florin pa cada dia cu Elmar keda sin cumpli. Hues a fiha un maximo di 250 mil florin. Hues a bisa cu Elmar mester keda paga W. su salario te ora cu na un forma legal entre partidonan yega na un acuerdo pa termina e relacion di trabou.❑

Segunda tanda di reunion di presupuesto 2011 no a presenta cambio

Evelyn Wever Croes cuestionando actuacion di Presidente di Parlamento



ORANJESTAD- E di dos tanda di e reunion riba presupuesto 2011 a inicia den oranan di marduga y a sigui ayera mainta, pero sin mucho novedad. Contrario na e dos dianan anterior, e unico cambio tabata pa mira presencia di miembronan di fraccion di MEP den e reunion pero aki tin cu concluí cu nan a bin reunion pa motibo cu ta nan turno pa papia.

Un di e oradonan di ayera mainta tabata sra Evelyn Wever-Croes kende a cuestiona e nivel di discusionnan cu tin den Parlamento y na mes momento a cuestiona e actuacion di Presidente di Parlamento, esta sr Paul Croes, pa su tolerancia di cosnan cu no tabata corecto. E miembro di fraccion di MEP a reclama e nivel di e reunion di e dos dianan anterior, y tambe a critica e actuacion di e Ministernan cu a hiba palabra, catalogando nan expresionnan como baho y cobarde. Segun sra Wever Croes, el a scucha barbaridadnan di e Ministernan y ta cuestiona di con Presidente di Parlamento a permiti esaki sin interumpi e Ministernan y coregi nan actuacion. E ta haya un acto di cobardia ora cu Ministernan ataca hendenan cu no ta presente pa defende nan mes y atrobe a cuestiona e hecho cu Presidente Paul Croes no a interveni y para e atakenan aki. Sinembargo ta bon pa nota aki, cu Evelyn Wever Croes mescos cu resto di fraccion di MEP, tabatin dos dia sin atende e reunion riba presupuesto y no tabata presente pa scucha e disertacionnan di e mandatarionan. Pues ta dificil pa cataloga e atakenan como actonan di cobardia si e accion di no presenta pa e reunionnan manera ta nan deber y obligacion como Parlamentarionan, tambe por ser cataloga como actonan di cobardia.

Hasta sra Wever-Croes a papia di e presion cu tin riba Parlamentario- y Ministernan, kendenan tambe tin debernan na cas cu nan yiu- y famianan, pero ta cuestiona e hecho cu ora cu el a bay reunion di Parlamento diamars 1'or di marduga, e por a nota cu Presidente Paul Croes tabata constantemente frega su wowo di cansancio. Tambe el a lamenta e hecho cu Minister Presidente Mike Eman a duda si den su adernan tabata core sanger di Betico y el a considera esaki como un ofensa y tambe como un muestra cu Premier Eman no tin argumento politico mas. Tambe Evelyn Wever Croes no por comprende di con Minister Presidente ta sigui cuestiona su sosten na e versoberingswet, y ayera mainta e tabata kier a bisa tur hende cu e tabata na fabor di e versoberingswet aki. Sinembargo durante votacion di e cambio di ley aki, Evelyn Wever Croes a bandona sala di reunion y no a sostene e ley aki cu su voto, lagando otro coleganan pa eligi entre sostene of no sostene e ley.❑

Minister di Finanza ing. De Meza

Algo sumamente comico peticion di MEP pa transparencia

ORANJESTAD – "Ironia di bida ta ora awe nos scucha con nan ta papia di transparencia," asina Minister di Finanza ing. Mike de Meza a cuminsa su splicacion na Parlamento riba e sistema nobo di entrega presupuesto cu Gabinete Mike Eman a bin cune.

Na inicio di e reunion lider di fraccion di AVP drs. Rene Herde a pidi Presidente di Parlamento pa Minister di Finanza duna un splicacion di e sistema nobo cu Gobierno a bini cune, caminda ta entrega un solo presupuesto cu ta cubri tur e Ministerionan.

Mesun momento e lider di fraccion geel drs. Booshi Wever, Ady Thijsen y Xiomara Ruiz Maduro a lamenta cu den e presupuesto ta referi na diferente raport y otro documentonan cu nan no tin'e den nan poder pa mira kico esakinan ta. Y si e informe ta cuadra. "Nan ta pretende di transparencia, mientras cu ora nos a pidi pa raport riba Lotto pa Deporte, nos no por a haya nan pa mira," e mandatario a reacciona riba e fraccion geel.

"Pero awe nos tin informacion pa tur hende. Awe nos ta bay desenmascara nan tur di un bon manera. … Tabata tin ex Minister cu tabata prohibi Centrale Accountantsdienst pa drenta su departamentonan," de Meza a duna di conoce den Parlamento. E reaccion di e mandatario a causa cu varios biaha tanto Parlamentario Wever como Thijzen a pidi punto di ordo, pero cu no por a convence Gobierno cu nan ponencianan. A wordo mustra cu e quick-scan a wordo poni ter inzage biaha pasa caba y lo wordo haci un biaha mas mientras cu e tussen-raport Verbeterplan Belastingdienst ta algo cu e mandatario mes a haya un siman pasa y gerencia di SIA no a haya chens ainda pa tira un bista riba dje y duna su comentario. Pesey no por duna copia ni pone ter inzage, door cu e ta un "interne stuk" ainda. Minister Finanza a splica cu esaki ta un opcion cu ley ta duna Gobierno. Asina e derecho di budget di Parlamento ta haya mas contenido. Den su discurso, el a bisa di no a scoge boluntariamente pa entrega esaki mas laat cu normal, pero cu e tabata algo cu ta exigi hopi trabou pa por garantisa un bon presupuesto y trata esaki mas rapido posibel. Y ta kere cu e siguiente ta bayendo den un bon direccion.❑

Minister Dowers den Parlamento:

Biahamento ta traduci su mes den entradanan pa nos comunidad



Minister Dowers

ORANJESTAD - A bira tempo pa stop di gaña e pueblo di Aruba, cu si nos sinta na Aruba, keda sin bay niun caminda y coi e tiki cen cu nos ta usa pa biaha y parti'e cu habitantenan di nos isla, esaki lo beneficia nos comunidad en general, Minister Dowers a expresa den Parlamento durante tratamento di presupuesto. Nos no mester hunga cu sentimento di pueblo, ela enfatisa. E mandatario ta splica cu segun un calculacion haci, cada persona lo haya Afl. 2 y e ta imposibel cu oposicion por ni drumi soña kere cu esaki por beneficia nos comunidad mas, sigur ora compara cu e resultadonan positivo di e biahenan cu e mes a haci te awor. E minister di husticia y enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a splica cu di su parti y su ministerio, biahamento a resulta no solamente den mihor relacionnan cu partnernan strategico, pero tambe den placa cu a wordo inverti directamente den entre otro enseñansa.

E minister a resumi cu su biahenan por ehempel a resulta den varios miyon florin cu a wordo inverti den enseñansa, 250 mil Euro pa formacion di maestro y un stimuleringsfonds cu a resulta den un regalo inespera pero hopi bon ricibi pa studiantenan Arubiano cu tin un studielening y ta studiando na Aruba y den nos region.

Ya e beurs special aki a wordo reparti pa e studiantenan. Esnan studiando na Aruba a haya Afl. 1000 cada uno, tanten cu studiantenan na paisnan den nos regio a ricibi entre Afl. 2000 y Afl. 2500 cada uno y e studiantenan cu e mihor puntuahenan a ricibi un tiki mas.

Minister Dowers a splica cu entre otro miembronan di "gemeenschappelijk hof" y esnan cu bay justicieel overleg tambe ta biaha ariba e presupuesto di Ministerio di Husticia.

E presupuesto pa biaha di e Ministerionan di sr. Dowers ta menos cu e tabata antes y esaki ta resultado di entre otro un reduccion den e tamaño di e delegacionnan, ela splica.

E mandatario a indica den su discurso, cu aunke asina mes, si gasta mas of menos, mester pone banda di otro e accionnan y e resultadonan. Biahamento cu seriedad y metanan cu ta beneficioso pa e comunidad henter ta duna resultadonan positivo y concreto manera placa, entre otro subsidio y donacionnan, respet y cooperacion. Esakinan ta resultadonan cu ta wordo logra mas facil y eficiente si tin reunionnan y dialogonan personalmente pa crea y mantene bon relacionnan di negoshi cu partnernan strategico pa nos pais. Mester mantene un grado di seriedad ora bo ta traha pa pueblo, e mandatario a remarca.

"Nos en todo caso no ta usa biahamento pa haci otro cosnan cu tabata haci den pasado," ela bisa. Tabata hopi pret pa mira con Sr. Booshi Wever tabata papia y zundra durante tratamento di presupuesto, pa e mes sali afo, tuma avion y bay, Minister Dowers a añadi, splicando tambe con e mesun parlamentario aki tempo e tabata minister no tabata por wordo haya nunca pa bin Parlamento ariba diabierna, pasobra e tabata biaha bay tur diabierna y laga tur asunto cu mester wordo trata ta colga te ora e bin bek trabao su dialuna.pa e muchanan, maestronan y mayornan.❑

Problema entre pareha

SAN NICOLAS—Diadomingo 5.30 di atardi, e muhe M.R.di 31 aña, naci na Aruba ta bay warda di polis na San Nicolas,cu un baby di 3 luna den su brasa. E ta bisa polis cu e tin problema cu e homber N.A.G.T. naci na Santo Domingo di 36 aña. E ta bisa polis cu nan a yega cas y e muhe a haya un sms riba su celular. E homber a rabia y a bira agresivo. M.R. a subi auto y pa bay for di e sitio, dor cu e homber a bira hopi agresivo. E ta bisa cu ora el a drenta den e auto, e homber casi a kibra porta di e auto pa e tambe bay. Segun M.R. e homber ta uza droga y ta hopi agresivo. Varios biaha den pasado, el a maltrat'e. E kier duna keho, pero como cu e baby a cuminsa yora, el a bay na cas di su mama, y despues e ta bin duna keho. Polis a bis'e cu nan ta bay busca e homber pa papia cun'e, pero no ta conoci si polis a logra hay'e. Como cu un rato despues e homber a bay na cas di e mama na Pos Chikito. Eynan e homber ta exigi pa e haya yabi di e auto, celular, yabi di cas y tambe 35 florin. E señora ta bisa polis cu e celular y e auto ta di dje. Pero e no ta worry pa lagu'e bay cu e auto, basta e stop di molesti'e. Polis a bay busca e homber na su cas na Rooi Hundo. Eynan el a bira onbeschoft contra polisnan, insultonan pa tur sorto di cos. El a bira agresivo y a ataca e polisnan. Polis a hala su atencion, pero el a sigui cu su insultonan. Nan mester a atende cu man duro. Despues a resulta cu e homber a bay warda pa duna keho di maltrato contra e polisnan.❑

Gastando menos placa y haciendo hopi mas

Minister Dowers ta "rek e florin" pa haci mas pa scolnan

ORANJESTAD- Originalmente ora Minister Arthur Dowers y su team di enseñansa a cuminsa bishita y evalua e estado fisico di e scolnan di Aruba, a bin constata cu tabatin scol cu tin mester di atencion special pa via di e decadencia extremo di nan edificionan. Ademas tabatin 18 scol cu tabatin mester di reparacionnan menos grandi y un bon man di verf. E lista di 18 scol a crece pa 23 y awor, despues cu e proceso ta canando bon cu bon resultado y eficiente a añadi 7 scol mas na e lista.



E escogencianan cu ta wordo haci pa un gobierno den un presupuesto, unda y con lo usa e placa disponibel ta importante, sr. Dowers a bisa diasabra den sala di Parlamento. E mandatario a expresa cu e minister di enseñansa cu a presidi'e tabatin un documento traha pa DOW cu tabata indica cu lo mester di 68 miyon florin pa drecha e scolnan na Aruba. Dor di introduci e proyecto di verf y renoba scolnan a resulta cu a uza hopi menos placa pa esaki te awor. Minister Dowers a splica cu por ehempel Prinses Cristina School na San Nicolas mester a wordo basha abao y lo a costa Afl. 800 mil pa realisa esaki segun e plannan anterior. Esaki lo a resulta den un scol menos pa e muchanan di San Nicolas y un tereno cu nada util ariba dje. Dor di scoge pa inverti Afl. 150 mil pa renoba e scol, awor e muchanan, maestronan y mayornan ta feliz cu nan tin un scol bunita y limpi, sin cu mester a uza asina hopi placa pa basha edificio abao, busca unda pa manda e muchanan na otro scol of gasta hopi mas pa construi un scol nobo.

Awor tin 5 dossier mas cla pa ehecucion of den proceso di ehecucion, Minister Dowers a bisa, y a resumi cu di esakinan Anglo Kleuterschool ta casi cla y e trabaonan na Mon Plaisir Kleuterschool, Mon Plaisir Basisschool, Aurora school y Washington school ta cla of casi cla pa cuminsa.

Tambe tin 1 miyon florin cu ta destina pa cambia tur bentana na cinco scol y Fundacion Desaroyo Aruba a indica cu e fondonan pa renobacion completo di La Salle College y Dominicus school lo ta obtenibel den transcurso di e proximo dianan, Minister Dowers a bisa. Tocante e proceso di aprobacion pa Abraham de Veer school, e mandatario a splica cu esaki a tarda un poco mas debi na e hecho cu no tabata cla ainda cu e situacion di coriente, pero ta spera cu pronto e proceso por sigui pa por cuminsa renobacion completo di e scol aki tambe.

Tanten cu proyecto di verf y renobacion ta sigui, tambe ta drechando e coriente na varios scol pa por cuminsa cu e proyecto di ICT y pone computer disponibel pa uzo di e muchanan na nan scolnan, e minister a indica.

Tur cos cu wordo planea no semper ta bay manera ta poni ariba papel y asina por menciona cu por ehempel un factor importante den enseñansa, cual ta Biblioteca Nacional a wordo asigna prome Afl. 250 mil pa drecha e dak, pero a resulta cu mester a pone Afl. 2.2 miyon mas pa drecha e coriente, plafond, verf, etc. pasobra e edificio ta den un estado hopi malo. Asina tambe e proyecto di "omheining" of cura pa scolnan di casi 1 miyon florin ariba presupuesto ta wordo evalua di nobo pa miho uso wordo haci di e tereno disponibel, por ehempel por hasi e cura mas chikito, pero añadi parkeer den algun caso.

Otro plannan cu ta den proceso awor ta entre otro un MAVO nobo pa Dakota pa yuda alivia e necesidad cu tin na e area di Playa y Dakota, un MAVO/HAVO pa Noord, un facilidad di deporte pa e scolnan di Dakota y duna contenido na e "Open Leercentrum" di EPI. Tambe ta evaluando y analisando con pa amplia Colegio Arubano na San Nicolas pa studiantenan por caba nan HAVO eynan mes y si mester bin cu un scol di enseñansa special mas na Aruba.

E evaluacion di siguridad den scolnan ta sigui y tin sugerencianan ta wordo analisa, entre otro pa bin cu supervision cu camara via di Cuerpo Policial enbez di cacho y guardia di siguridad.

Minister Dowers a conclui cu di nan parti e y Ministerio di Enseñansa ta haci nan maximo esfuerso pa tuma decision y haci escogencia consciente na bienestar di enseñansa, ademas di ta "rek e florin" y rindi e placa cu nan tin obtenibel pa yega na un resultado satisfactorio pa e muchanan, maestronan y mayornan.❑

Minister di Finansa Sr. Mike de Meza

Fraccion di oposicion mester ta mas serio ora trata reunionnan

ORANJESTAD – Minister di Finansa ta lamenta cu Fraccion di MEP no tabata den e reunion di tratamento di presupuesto. Durante e reunion nan a simplemente presenta un rato y bandona e reunion. Sr. Mike de Meza a indica cu tratamento di presupuesto ta un reunion hopi importante e ta un di e reunion mas importante y intensivo di un pais. Esaki ta conta pa tur pais na mundo. E ta lastima cu durante un presupuesto asina aki e fraccion mas grandi den oposicion not a presente. Nan ta haci algun pregunta y despues na a bandona e reunion.

Sr. Mike de Meza a haci un apelacion na oposicion pa asumi nan responsabilidad y trata e reunion. E no ta stroba e reunion. Si tur parlamentario conhuntamente sinta y debati cu gobierno, na final di dia gobierno ta haya un presupuesto mas balansa. Un presupuesto cu a haya un debate profundo y e ora ey tin un miho producto y ta tene cuenta cu tur hende.

Minister a indica cu pueblo a scoge parlamentarionan y pone nan den un posicion of den oposicion of ta sostene gobierno. Ta den e reunionnan aki den Parlamento ta caminda cu pueblo kier pa e parlamentarionan debati y bin cu puntonan di ordo pa duna contenido na e confiansa cu pueblo a duna den representacion. Minister de Meza ta haya lastima cu Parlamentarionan no ta haci uzo di e oportunidad aki.

Si tin Parlamentarionan ta di biahe, of nan ta malo of nan tin algo di haci cu nan famia ta comprendibel. Loke si no ta comprendibel ta cu henter un fraccion completo ta keda sin presenta den e reunion aki. Sr. Mike de Meza ta considera e situacion aki un falta di respet pa e votadonan. Ta un deber cu e Parlamentarionan tin y sinta eyden y debati riba algo asina importante.

Minister Mike de Meza a indica cu diabierna e fraccion di oposicion a tuma un ATV dag. Diasabra ora e reunion a continua, dos miembro di e fraccion den oposicion so a haci acto di presencia. Di e forma aki nan a mustra nan interes den trata e reunion den Parlamento.❑

Sra. Maureen Bunyan lo ta orador den conferencia Women in Leadership di ATIA


Sra. Maureen Bunyan.

ORANJESTAD- Manera a wordo anuncia caba, ATIA lo tin un evento unico, esta Women in Leadership. E conferencia aki ta unico door cu lo tin diferente presentacionnan di oradornan renombra pa despues tin discusionnan y intercambio di ideanan riba diferente topico cu un panel profesional cu ta haci e conferencia aki uno interactivo yen di inspiracion.

Awe nos ta presenta e prome orador di e mainta aki cu ta Sra. Maureen Bunyan. El a nace na Aruba pero na edad di 11 aña a muda pa Milwaukee, Wisconsin, na Merca. Sra. Bunyan a atende Columbia University Graduate School of Journalism y Harvard University Graduate School of Education, unda el a ricibi su diploma di Master.

El a cuminsa su carera como reportero y a bira anchor na WUSA-TV, miembro di e local newsteam ora di 6 pm. No solamente el a duna noticianan importante, local, nacional y internacional, el a presenta tambe e "award-winning" programa di revista 22:26 y Studio Nine.

Despues el a traha un rato na MSNBC y a maneha un compania di relacion publico pa un par di aña. Despues el a bay WJLA-TV como presentadora di noticia atrobe. Sra. Bunyan ta fundador y miembro di 'board' di IWMF (International Women's Media Foundation), y fundador di e National Association of Black Journalists. Tambe Sra. Bunyan ta presidente di Maureen Bunyan Communications, Inc.

Sra. Bunyan a wordo nombra "Washingtonian of the Year" na 1992 y tambe a wordo instala den e "Hall of Fame" di "Washington Chapter of the Society of Professional Journalists", "The Silver Circle" di "National Academy of Television Arts and Sciences (NATAS)" y na" Broadcast Pioneers Club of Washington".

Na e conferencia aki e lo comparti su experiencia, retonan y lo duna diferente tips y consejo con pa traha cu e diferente bista cu hende por tin riba e topico aki. Comparti abo tambe bo experiencia, conocemento y retonan y participa individualmente of cu un team y beneficia di un dia yen di informacion valioso, interesante y sigur inolvidabel pa bo y bo compania of organisacion.

E evento aki lo tuma luga diahuebs, 30 di juni na Marriott Grand Ballroom di 8 am pa 3 pm. Entrada ta solamente Afl. 125,- (inclui coffee break y lunch).

Carchinan ta obtenibel na tiendanan di De Wit & Van Dorp, na Universidad di Aruba, tur filialnan di Caribbean Mercantile Bank y tambe na ATIA. Por yama ATIA na 582-7593 of email atiaruba@setarnet.aw

Nos ta invita tur hende y companianan pa haci esaki un 'learning day' y participa na e evento interactivo aki cu sigur lo inspira e comunidad comercial. ❑

Fraccion di MEP tabata fuerte den Parlamento

Segun MEP

ORANJESTAD- Di dos tanda di tratamento di presupuesto a cuminsa den oranan di marduga, y a sigui diaranson den dia. Na un forma sumamente inusual Presidente di Parlamento a cuminsa cu di dos tanda 1'or di marduga, apesar di tur e criticanan y peticionnan pa suspende e reunion y lague e di dos tanda cuminsa na ora normal di mainta.



Miembronan di fraccion di MEP un pa un a hiba disertacionnan hopi fuerte, cu a causa hopi dolor. Tur a haci comentarionan critico riba ponencianan di e gobierno actual. Specialmente e hecho cu e gobierno aki, en bes di splica su maneho, unico cos cu ta haci ta referi na pasado. Ta parce cu e gobierno aki ta insisti pa tira culpa riba gobierno anterior, pa asina ningun hende mira kico ta sosodiendo aworaki. Durante e diferente disertacionnan di e miembronan di fraccion di MEP, hopi parlamentario di AVP tabata purba interumpi nan. Tambe algun Minister cu un actitud bastante bochornoso.

Un cos tabata obvio: presidente di Parlamento Paul Croes NO tin control riba Parlamento.

En todo caso, e Parlamentarionan di MEP tabata tey si, y fuerte. E Parlamentarionan di AVP y e Ministernan a sinta keto keto y scucha.❑

Segun pronostico di tempo

Biento lo bai aumenta pa nos haya alivio di calor

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local .Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:10 y ta baha 18:59. Biento: Oost suitost, suak te modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).

Situacion general: Un area di presion abou situa den parti suitwest di Caribe ta bai bira mas swak durante proximo 24 ora. Gradualmente nos biento lo bai aumenta dor cu e sistema aki ta bai bira mas suak y move bai for di nos region.

Condicion di laman: Laman lo ta trankil cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla .❑

How to steal a Russian airport


JOE NOCERA

The decision to pull the initial public offering was announced on the last Sunday in May, late at night. The company that had been planning to sell its shares to the public – hoping to raise somewhere between $700 million and $1 billion – was the Domodedovo airport, the biggest and best-run of Moscow's three airports, and the only one not owned by the state.

The airport's investment bankers blamed the problem on the usual suspect: "market conditions" – meaning that they weren't going to get the price they had hoped for. And I suppose, in some literal sense, that was true. But it didn't begin to capture the real story.

A few days ago, I wrote about the human cost of Russia's lack of respect for the rule of law. There is also a business cost, one that hurts Russia on a daily basis. The decision by the owners of the Domodedovo airport to withdraw its IPO is a perfect example – and helps explain why Russia simply cannot have a modern economy until it has a real rule of law.

It is no coincidence, of course, that the best airport in Moscow is the only one in private hands.

The management company, East Line Group, took over Domodedovo in 1996 when it was "a small, rundown airport," according to The Moscow Times. It poured enormous sums into upgrades and new terminals, attracted new business – and forced the government-run airports to spend money just to keep pace. It was good for everyone – including Domodedovo, which had revenues of $1 billion a year. This is how the textbooks say capitalism is supposed to work.

In January, however, a suicide bomber got past the airport's security, killing 37 people and wounding 180. Russia's president, Dmitry Medvedev, ordered the prosecutor general to write a report. It seems fair to say that Russia's plutocrats saw this as their opening.

In mid-May, days before the airport announced its plans to go public, the prosecutor general lowered the boom. His report concluded that the airport's offshore ownership structure was "unacceptable," because it allowed Domodedovo, as he put it, "to hide the real owners and those making the management decisions at the airport."

As is always the case when the plutocrats are getting ready to pull a fast one, the charge has a surface plausibility. The East Line Group's ownership is byzantine, involving several companies registered in the Isle of Man. Yet somehow that never mattered while it was spending all that money to build a more profitable airport. Besides, offshore ownership is almost as common in Russia as the corporate structure is in America; even state-owned companies often use an offshore structure. Why do companies go this route? In part, at least, to keep assets away from the grasping hands of the plutocrats.

Sure enough, a few days after the report, the news leaked out that a man named Igor Yusufov was putting together a group that hoped to buy a $1 billion stake in Domodedovo. Who is Yusufov? He's a former energy minister who served under the Russian strongman Vladimir Putin. According to The Financial Times, until a few months ago, he was also a special deputy to Medvedev. The Russian business newspaper Vedomosti described him as a potential "peacemaker" between the government and the airport's owners.

Well, yes, that's one way of describing him. Here's another way, the way most foreign investors saw it. ❑



Where wisdom lives


DAVID BROOKS

Sometimes life presents you with a basic philosophical choice. Americans are going to have to confront a giant one over the next several years.

It starts in the wonky world of Medicare. As presently constructed, Medicare is based on an open-ended fee-for-service system.

The government pays providers each time they deliver a service. The more services they provide, the more money they get.

The fee-for-service system is incredibly popular. Recipients don't have to think about the costs of their treatment, and they get lots of free money. The average 56-year-old couple pays about $140,000 into the Medicare system over a lifetime and receives about $430,000 in benefits back. The program is also completely unaffordable. Medicare has unfinanced liabilities of more than $30 trillion. The Medicare trustees say the program is about a decade from insolvency.

Some Democrats simply want to do nothing as Medicare careens toward bankruptcy. Last Sunday on "Face the Nation," for example, Nancy Pelosi said, "I could never support any arrangement that reduced benefits for Medicare."

Fortunately, more responsible Democrats are looking for ways to save the system. This is where the philosophical issues come in.

They involve questions like: Who should make the crucial decisions? Where does wisdom reside?

Democrats tend to be skeptical that dispersed consumers can get enough information to make smart decisions. Health care is phenomenally complicated. Providers have much more information than consumers. Insurance companies are rapacious and are not in the business of optimizing care.

Given these limitations, Democrats generally seek to concentrate decision-making and cost-control power in the hands of centralized experts. Under the Obama health care law, a team of 15 officials will be created to discover best practices and come up with cost-cutting measures. There will also be a Center for Medicare and Medicaid Innovation in Washington to organize medical innovation. Centralized officials will decide how to set national reimbursement rates.

Republicans at their best are skeptical about top-down decision-making. They are skeptical that centralized experts can accurately predict costs. In 1967, the House Ways and Means Committee projected that Medicare would cost $12 billion by 1990. It actually cost $110 billion. They are skeptical that centralized experts can predict human behavior accurately enough to socially engineer new programs. Medicare's chief actuary predicted that 400,000 people would sign up for the new health care law's high-risk pools. In fact, only 18,000 have.

They are skeptical that political authorities can, in the long run, resist pressure to hand out free goodies. They are also skeptical that planners can control the unintended effects of their decisions.

Republicans point out that Medicare has tried to control costs centrally for decades with terrible results. They argue that a decentralized process of trial and error will work better, as long as the underlying incentives are right. They suggest replacing the fee-for-service with a premium support system. Seniors would select from a menu of insurance plans.

Their consumer choices would drive a continual, bottom-up process of innovation. Providers could use local knowledge to meet specific circumstances.❑

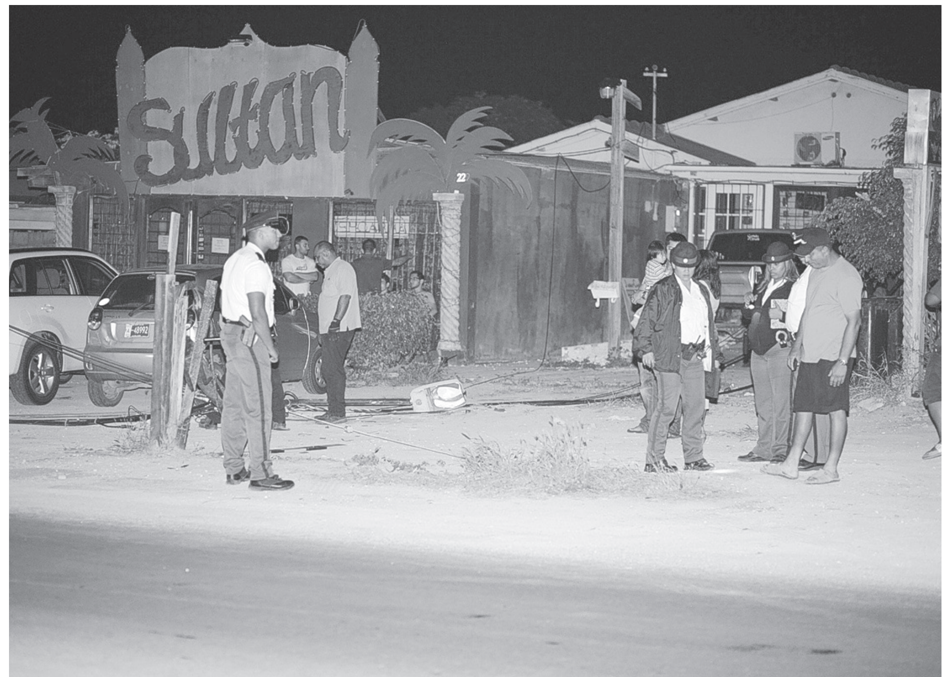
Atracado captura un ora despues di a tira atraco na Brazil



BRAZIL - Den dia cla sin ningun tipo di berguensa dos atracado ta drenta den Brazil Rumshop y tira un atraco arma. E dos tiponan aki tabata dos hoben di cual un di nan tabata tin un pistol y e otro un machete. Nan a logra bay cu 300 florin en efectivo y 500 florin na carchi di telefon. Polis di San Nicolaas hunto cu recherche a cuminsa busca inmediatamente den bisinderio riba un bon discripcion cu nan a haya. Despues di un rato atraco team tambe a join y hunto nan a bin logra detene un conocido di nan cu tabata cuadra cu e descripcion den caya Butishi na Mabon. Ta trata akinan di e conocido Alias " Kabubi" Perez Gonzalez. El a keda entrega na atraco team cu lo sigui cu e investigacion y mas detencion lo por cay ya cu nan tabata mas cu un. Bon trabou combina sigur di polis.❑

Palo di luz a kibra y a cay riba dos vehiculo





ORANJESTAD - Dialuna anochi den careda di 10 'or un cabayero kier a bay dal un montje na Sultan riba caya Betico Croes perso esaki a sali 'e un tiki caro.
Na momento cu e kier a bay pa parkeer su vehiculo e no a ripara cu tabata tin un steun kabel, y ta medio mishi cu e taira di su pickup. Esaki a causa cu e palo di luz a kraak den dos y cay riba dos auto cu tabata staciona dilanti di e establecimento.
Elmar mester a bin pa kita coriente ya cu e wayanan tabata spart candela.
Ningun persona a resulta herida.❑

Segun Economista, Mario Alejandro Valencia

No ta berdad cu sector priva ta mas eficiente cu sector publico

ORANJESTAD – Sr. Mario Alejandro Valencia ta un hoben economista Colombiano kende tin 8 aña trahando como Analista Economico den e prestigioso Centro di Estudio di Trabou (CEDETRABAJO), na Bogota, Colombia. Durante su estadia di vakantie na Aruba, BON DIA Aruba a papia cune riba e topico controversial relaciona cu e aliansa sector Publico-sector Priva (PPP) cu e gobierno ta promove pa realisa algun proyectonan pa nos comunidad.

Sr. Valencia ta trece dilanti e experiencia negativo cu e bisiña pais di Colombia ta pasando aden, despues cu nan a introduci e tipo di aliansa aki (PPP) 20 aña pasa inspira riba e modelo Neo Liberal di comercio liber.

E analista economico ta señala cu tin actividadnan cu pa su naturalesa ta necesario pa salvaguardia como un monopolio estatal pa su prestacion di servicio pa nos comunidad en general. Un ehempel di esaki ta e companianan di utilidad manera WEB cu ta distribui awa pa nos comunidad.

E ta indica cu un compania asina ta demanda un inversion grandi entre otro den red di distribucion di awa, pomp, infrastructura en general cu solamente sector priva lo ta interesa di hacie na cambio cu su ganashi of utilidad cu lo por garantisa nan inversion miyonario.

Esaki lo nifica cu e prijs di tarifa mester ta uno halto pa garantisa e inversion cu e sector priva a haci, y pa e produci ganashi tambe.

Pesey e ta haya importante cu Estado mester garantisa cu e prestacion di e servicio importante aki lo keda den su man, ya cu Estado su pensamento mester ta otro. Estado mester percura pa brinda e servicio aki pa garantisa bienestar di su poblacion y no pa produci ganashi of utilidad.

“No ta posibel cu dos of tres compania lo instala na mesun tempo un red di tubonan pa brinda e servicio aki”, asina el a bisa. E ta indica cu solamente mester tin un red di distribucion di awa y debi na e sensibilidad social di un servicio asina vital manera distribucion di awa, ta logico cu Estado mester ta esun cu ta controla y garantisa e dunamento di e servicio aki pa su poblacion en general.

Di otro banda, e economista Mario Alejandro Valencia ta mira cu e tipo di aliansa publico-priva, generalmente Estado ta entrega na e sector priva e maneho y administracion di e “negoshi”, mientras e instalacion y infrastructura ta core na cuenta di e belastingnan cu e ciudadanonan ta paga. “Pues e negoshi aki ta consisti cu e sector priva ta bay cu e carni; y e ciudadano comun ta keda cu e weso so”, asina Economista Valencia ta bisa.

E di tres punto di su potencia na BON DIA Aruba riba experiencia cu el a biba di cerca relaciona cu e aliansa di sector publico-sector priva (PPP) na Colombia, sr. Valencia ta indica cu e actividadnan como p.e. prestacion di servicio di produccion y distribucion di awa pa su propio naturalesa, no ta permiti competencia. “No ta posibel cu dos of tres compania lo instala na mesun tempo un red di tubonan pa brinda e servicio aki”, asina el a bisa. E ta indica cu solamente mester tin un red di distribucion di awa y debi na e sensibilidad social di un servicio asina vital manera distribucion di awa, ta logico cu Estado mester ta esun cu ta controla y garantisa e dunamento di e servicio aki pa su poblacion en general.

Nos no por lubida cu e sector priva ta actua bou e logica di negoshi, y produci ganashi, ya cu esaki ta algo logico y obvio na su propio naturalesa. “Si pa un operador priva no ta negoshi pa distribui awa p.e. pa San Nicolas, pasobra e ta demasiado costoso, e no ta brinda e servicio ey, aunke e hendenan di San Nicolas tin mester di e servicio aki”, asina el a bisa. Den e caso aki, sr. Valencia ta bisa cu Estado dor di e placanan cu nan ta ricibi dor di impuestonan cu pueblo ta paga, ta esun obliga pa duna e servicio aki unda lo tin mester di dje, “cueste loke cueste”.



Economista, sr. Mario Alejandro Valencia

SERVICIO DI CALIDAD

For di punto di bista di teoria economico –segun Economista Mario Alejandro Valencia - ta ser demostra cu no ta berdad cu empresa priva ta esun mas eficiente cu esun di sector publico. E ta trece como ehempel e avance di e red di fibra optico na Merca den man di sector priva cu no a logra un desaroyo sorprendente den e ultimo añanan, apesar di e necesidadnan di nan ciudadanonan. Nan no a logra pasobra e ta algo demasiado costoso pa nan hacie, y nan no ta dispuesto pa realisa un inversion cu no ta garantisa cu nan lo haya nan placa cu ganashi bek. Na Alemania tin 20 aña cu nan a cuminsa cu un proceso di privatisacion di e prestacion di servicio di distribucion di awa.

E situacion aki a ocasiona tantisimo tension y a ocasiona un aumento grandi di e tarifanan, cu Estado no tabatin mas opcion cu nacionalisa e empresa aki bek.

Na America Latina e proceso di privatisacion di e servicio di produccion y distribucion di awa di bebe a ocasiona cu e prijs di tarifa a aumenta mientras cu e calidad di e servicio no a drecha.

Esaki debi cu e sector priva no a realisa e inversionnan necesario pa garantisa un servicio di calidad. Na Colombia –por ehempel- e tarifa di e servicio di distribucion di awa di bebe pa e sector mas pober a aumenta te hasta un 1.000% durante e ultimo añanan, asina e analista economico, sr. Mario Alejandro Valencia a bisa durante su entrevista cu BON DIA Aruba. Apesar cu e tarifa a sufri un aumento barbaro, e calidad y cobertura di e servicio no a aumenta, aunke Estado Colombiano ta sigui paga keto bay cu placa di e pagado di belasting, te hasta un 90% di e obranan di infrastructura cu nan mester pa distribui awa.

De su analisis riba e aliansa sector publico-sector priva (PPP), Economista sr. Mario Alejandro Valencia ta conclui cu tin actividadnan cu ta miho cu e lo por sigui den man di e sector publico pa asina garantisa su prestacion di servicio pa e poblacion en general p.e e companianan cu ta produci y distribui awa di bebe.

“Tog nos ta papiando di awa cu ta un recurso vital pa ser humano sobrevivi”, asina Valencia a bisa.❏

Autor Clyde Harms

Silver Palace tin aspecto historico y ta parti di mi hubentud


Sr Zepp Lampe y Sra Suus Lampe

Recientemente mi a lesa den un corant local cu nos gobierno tin intencion di cumpra e edificio caminda awor ta Silver Palace of Oriental Bar Restaurant. Supuestamente esaki ta den plan di embeyece e area aki cu eventualmente ta bay bira sede pa un parke pa honra Arubianonan cu a distingui nan mes den aspecto social, educacional,cultural of deportivo. Mi ta aplaudi e plan di gobierno.

E edificio aki tin aspecto historico y ta parti di mi hubentud. Prome cu el a bira Silver Palace, e edificio aki tabata clinica di dentista Verploeg, y prome cu esaki, dos notario tabatin oficina ey. E ultimo tabata mr Heufke cu a reemplasa Sr Wim Lampe, un di e e prome notarionan Arubiano.

Sr. Lampe tabata un gran yiu di tera. El a sirbi den diferente funcion di gobierno y a documenta su servicio cu dos buki cu ta disponibel na Biblioteca Nacional. Un di su funcionnan tambe tabata di Gezaghebber di Isla'Riba. Na aña 1955 cu Nederlands West Indië a haya 'Statuut' prome cu el a bira Ned. Antillen, Sr. Lampe a bira Gevolmachtigde Minister pa Antiya Hulandes. Riba su graf tin inscribi algo cu ta bisa un mundo di Sr. Wim Lampe como Arubiano: "Hier rust een Arubaan".

Prome cu Sr. Lampe a habri su notariato ey, e cas tabata residencia di su ruman Sr. J.K Zepp Lampe cu tabata cabezante di Julianaschool di tempo cu e tabata un Lagere School di gobierno. Mas o menos na aña 1920 e scol a bira ULO, Uitgebreide Lager Onderwijs. Tin hopi evidencia cu ta meneer Lampe, un gran admirador di Huis van Oranje, a duna e nomber Julianaschool na lo ke tabata conoci solamente como 'Scol di Gobierno'. Tempo cu Julianaschool a bira MULO (Meer Uitge- breide Lager Onderwijs) Meneer Lampe, cu no tabatin diploma pa encabeza un scol MULO, a wordo traslada pa Abraham de Veerschool na San Nicolas, pero el a keda biba na e mes cas. Pa nos, semper el a keda "meneer Lampe." Wim y Zepp Lampe tabata ruman di Harry Lampe, tata di nos icono cultural, Padú Lampe. Tabatin un otro ruman Lodewijk Olivier Lampe cu tabatin e apodo "LOL" pa su inicialnan. Nos tabata yame Oom Vie, manera su sobrinonan tabata yame. Oom Vie tambe a studia ley y e tabata Praktizijn. E no a bay maso titulo di mr.

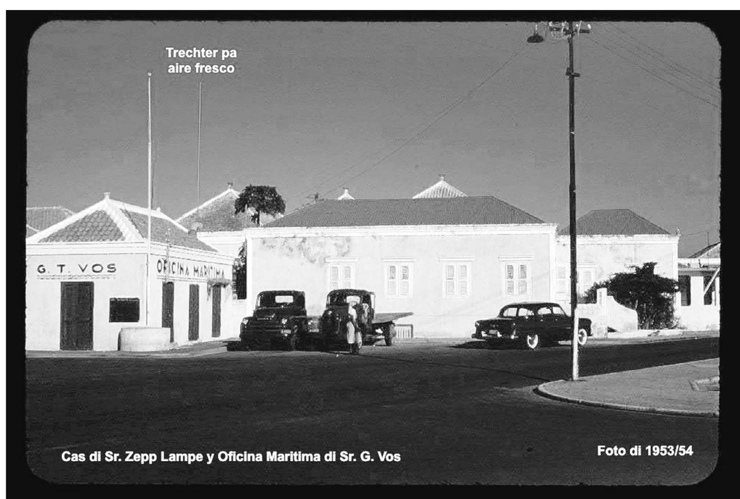
E rumannan Lampe taba tin tremendo talento musical. Nan tabata toca piano, guitara, cuarto, violin, y nan tabata sa compaña cu tur loke tabata usa na Aruba e tempo: di maraca pa raspa, di paliyo pa tambu. Den e cas aki, mescos cu na "Mother's Home", cas caminda Padú a lanta, hopi diadomingo e rumannan tabata reuni cu nan amigonan manera Rufo Wever y Shemi Coronel, pa rek piesanan musical, hopi di nan propio inspiracion.

Dilanti di e cas tabatin un plenchie grandi y hopi aña pasa e "volksspelen" tabata tuma luga aki. Manera por mira riba e potret adhunto, dianan di fiesta cas di Zepp Lampe tabata yena cu famianan y amigonan cu nan famia.

Wichardt, miho conoci como 'Broerie', e yiu homber di meneer Lampe, tabata amigo di nos tur na Lagoenweg 3, pero e tabata mas sera cu 'Hato', mi ruman mas grandi. Nan tabata core bais rond di Aruba tempo cu no tabatin e trafico pisa di auto manera awendia. Nan tabata bon amigo di Sieg e tambe a ricibi un scual duro. Hacimento di chansa tabata den genes di Broerie. Mi mama a contami cu e rumannan Zepp y Wim, papa y omo di Broeri, tabata hacido di chansa inocente.

Tempo e tabata mucha na scol den klas di mi mama, Wim Lampe tabata trece yuwana den klas y laga nan los pa spanta e mucha muhenan. Na grandi mi ta corda cu Wim y su rumannan tabata pega un linja fini na un cartera yena cu papel pa lag'e parce cu ta yen di placa y pone e cartera riba caya un poco pabou di e cas.


Volksspelen decada 1930



Cas di Sr. Zepp Lampe y Oficina Maritima di Sr. G. Vos
Foto di 1953/54

Eman, yiu di Henny bieu y primo di Broerie. Broeri tabata un echado di baina cu tabata causa nos hopi scual y castigo duro na cas. Un dia Broeri a cumpra un puiro pa tiña paña blauw y bashe den w.c. na cas di Sieg. Como cu Papa Henny tabata un persona hopi consciente di su salud e tabatin custumber di samina su urina ki ora cu e bay wc. Pober Papa Henny a hera haya un infarto ora cu el a mira su orina blauw. Naturalmente, e berdad a bin na cla y Broeri a haya su scual mereci. Como cu mi ruman tabata cu Broeri, Ora cu un persona purba piki e cartera nan ta hala e liña for di e sala caminda tur lus tabata paga. Mientras e persona tabata purba recupera di su susto, nan mes tabata muri di harimento den scuridad.

Un dia, scondi tras di muraya di nos cura, Broeri a lansa cantidad di piedra pa cay riba daki di cas di famia di Nicodems, un piscado humilde cu tabatin hopi yiu. E cas tabata keda net patras di e prizon di Fort Zoutman. Como cu e dak tabata di zim e golpi di piedra tabata haci hopi desordo. Conociendo e habitonan di Broerie, Carmelita, señora di Nicodems, tabata sali di su cas masha rabia y cu su man drechi na mokete e tabata halsa su brasa y grita pa tur hende tende: 'Broerie, bay tira piedra riba dak di cas di bo mama Suus'. Atrobe nos tabata haya castigo di nos mayornan pasobra nos tabata wordo considera acomplice di Broeri su fechoria.

Banda di cas di famia Lampe, caminda awor ta e parti patras di Yemanja restaurant, Sr. G. T. Vos tabatin su Oficina Maritima cu tabata tramita papelnan di gobierno pa barco y bapornan cu tabata trece y hiba carga na nos isla. E edificio aki ta por lo menos un siglo bieu, e ta aparece riba e potret di ana 1911. Sr. Vos, un tio di e politico Watty Vos, d.f.m., tabata un persona respeta den nos comunidad. Semper bisti impecabel cu su flus blanco, e tabata mantene un oficina mes impecabel. Como cu no tabatin aircondition, Sr. Vos a copia un idea di e bapornan y laga pone un trechter pa aire fresco den dak net riba su escritorio. Cu tur su derecho, Sr. Vos tabata hopi orguyoso di su oficina. Un dia un ruman di mi a dicidi cu e ta bay pompa Broerie. El a nota cu e trechter di Sr. Vos tabata habri casi over di cura di cas di meneer Lampe. Durante un fin di siman, el a bay na cas di Broeri y sin cu ningun hende nota, el a tira un cantidad di piedra den e trechter di Sr. Vos. Tabatin hopi desordo ora cu e piedranan a cay riba lessenar di Sr. Vos, pero ningun hende por a sospecha kiko tabata pasando pasobra e oficina tabata cera pa fin di siman. Dialuna mainta cu Sr. Vos a habri su oficina y mira kiko a sosode e no a perde pa haya, el a bay directamente pa keha Broeri serca Sr. Zepp Lampe. Meneer Lampe a rabia asina tanto cu el a sera Broeri den un cashi pa varios ora. Apesar di esaki, Broeri no a caweta y el a keda bon amigo di nos te dia cu el a muri.

Si, e cas di Meneer Lampe, situa net banda di un oficina di Ministerio di Cultura, ta merece di ta parti di plannan cultural di gobierno.❑

President Yemeni cu pulmon collapse y kemadura na 40% di su curpa

YEMEN – Militantenan tribal a tuma control di un ciudad importante di Yemen ayera, cual ta un sla pa e Gobierno tormenta kende su presidente lesiona ta confina na un hospital na Saudi Arabia.



Mas cu 40 pistolero di tribonan a tuma over Taiz na zuidwest di Yemen, asina testigonan eynan a bisa.

E pistoleronan tabata den enfrentamento cu forsanan di siguridad Yemeni banda di e ciudad di Republica Palacio y testigonan a bisa cu awor nan ta den control di e ciudad. E palacion no ta leu di e ciudad Plasa di Libertad – punto di enfoke di protestanan anti-Gobierno.

Forsanan di Gobierno a bin ta regrupando nan mes den un intento pa drenta e ciudad bek.

Gobierno di Yemen a enfrenta criticanan internacional pa uzo excesivo di forsa contra e demostrantenan contra e regimen, y e morto di demostrantnan anti-Gobierno na Taiz.

"E enfrentamentonan a sigui pa oranan largo y niunhende por a bandona nan cas. Un cantidad grandi di demostrantenan na Plasa Libertad na Pais a bandona e area ora cu e enfrentamentonan tabata yegando cerca, " asina Sameer Saeed, un testigo a duna di conoce.

E bringamento a intensifica mientras cu Presidente Ali Abdullah Saleh ta recupera na Saudi Arabia di kemaduranan riba 40% di su curpa y un pulmon colapsa, asina un oficial di Gobierno di Merca a duna di conoce.

Destino di e lider persigui – y si e lo bolbe pa e conflicto na Yemen – ta keda den duda.

Saleh a resulta herida diabierna ultimo den un atake na su cas presidencial. Un diplomatico Arabe cu conocemento di e condicion di Saleh a bisa cu un di e heridanan ta 7 centimeter (2.75 inch) profundo.❑

Shinishi volcanico a paralisa vuelonan di Argentina y Uruguay

BUENOS AIRES – Shinishi volcanico plama for di sur di Chile pa e erupcion di un volcan ayera a obliga cancelacion di decenas di vuelonan na Argentina y Uruguay, y e aerolineanan lo mantene hopi di nan avionnan na tera te ora cu e clima ta ofrece siguridad total pa nan servicionan. Gobierno di Argentina a informa cu como consecuencia di e erupcion di e volcan Puyehue cinco aeropuerto di e region patagónica Argentina ta cera, igual cu e esun di ciudad di Bahía Blanca, na zuid di e provincia central di Buenos Aires.

E cancelacionnan a registra na e dos aeropuertonan cu ta sirbi Buenos Aires, unda ta yega vuelonan internacional, regional y local, y tambe den e aerostacionnan na e ciudadnan sur di Río Gallegos, Río Grande, Ushuaia y Comodoro Rivadavia, como tambe esnan di Mendoza, Santa Rosa y San Rafael.

"Mirando cu te cu awe mainta (diamars) e volcan tabata sigui den actividad, no tabata programa reapertura di e terminalnan aereo sino te ora cu ta garantisa e condicionnan di siguridad necesario pa opera," asina Minister di Transporte di Argentina, a bisa y a splica cu a instala un comite di crisis. E nubia di shinishi volcanico ta plamando na un altura cu ta rond di 12.000 meter direccion zuid-west – nort-west.

E contratemponan na Argentina ta aumentando desde cu diasabra ultimo a drenta den erupcion e compleho volcanico Puye-Cordon Caulle, cu a saca piedra y shinishi cu a cubri diferente ciudadnan cordiyero, y pusha door di biento a cuminsa dirigi su mes manera un nubia direccion nort-west. Varios vuelo internacional a wordo cancela diamars na aeropuerto internacional di Carrasco, e capital Uruguayo.

Na e aeropuerto cu ta sirbi Asunción, Paraguay, Aerolíneas Argentinas y e brasileñonan Gol y Tam a cancela nan vuelonan pa Buenos Aires.❑

Ekipo di buskeda a saca e ultimo curpa di vuelo 447 di Air France

PARIS - Un ekipo di buskeda Frances a haya tur e curpanan recuperabel di e escombronan bou awa di un avion di Air France cu dos aña pasa a cay den Atlantico den un vuelo di Rio de Janeiro pa Paris, asina familiarnan a duna di conoce ayera na famia di e victimanan.

Un funcionario cu ta representa e famianan a indica cu e restonan di 104 victima di e vuelo A447 di Air France ya caba a wordo recupera y cu e nave di buskeda ta bayendo Francia pa e investigadornan por identifica nan.

Den un compleho operativo, cada curpa mester a wordo saca di un profundidad di 3.900 meter. E promenan, recupera na inicio di luna di mei, tabata atrapa ainda den e stoelnan di e avion.

Philippe Vinogradoff, un funcionario nombra door di Gobierno Frances como intermediario di e familiarnan di e victimanan, a bisa cu e ultimo curpa a wordo recupera dia 3 di juni.

"Tur e curpanan cu a pensa cu por a wordo recupera (...) a wordo saca na superficie," asina a wordo bisa den un comunicado, agregando cu e ekipo di buskeda a prepara un placa conmemorativo pa laga entre e escombronan bou awa prome di bandona e area.

E 228 pasaheronan y e tripulacion a muri ora cu vuelo A447 a cay den Lama Atlantico despues di a lanta vuelo di Rio de Janeiro dia 1 di junu di 2009.

Den e dianan despues di e accidente, e rescatistanan a recuepra cerca di 50 curpa flotando den lama, pero e fuselahe principal a wordo haya apenas e aña'ki despues di buskedanan intenso.

Den simannan emotivo pa e famianan, e datonan recupera di e grabacionnan di vuelo na mei a mustra cu e avion a bay abou durante cuater minuut sin control prome cu el a cay den lama.

E revelacionnan a pone duda riba con e tripulacion a maneha loke tabata parce di ta un emergencia "paralizante".

Polis militar Frances encarga cu e operativo di recuperacion ta kere cu e curpanan ainda por wordo identifica, apesar cu nan a pasa dos aña den profundidad di lama.❑

OTAN a realisa su atake mas violento na Tripoli

Gadafi ta bisa cu e no ta bay sucumbi...

TRIPOLI, Lybia – Organisacion di Tratado di Atlantico Nort conoci como OTAN a realisa ayera un di e bombardeonan mas violento na Tripoli, for di cu OTAN a cuminsa cu campaña contra e gobierno di Gadafi. E atakenan aki a laga por lo menos 31 morto, mientras cu e lider Lybio, Muamar Gadafi a afirma dor di un mensahe masivo cu e no lo sucumbi contra e presion aki; mientras cu presidente Mericano Barak Obama a adverti cu e presion lo bira mas bisa contra Gadafi.

Di otro banda e rebeldenan cu ta lucha contra e regimen di Gadafi a ricibi pa prome biaha na Bengasi e bishita di un mensahero di Moscu cu a yega pa facilita e dialogo entre e dos banda den conflicto. Mientras Pekin a envolvi su mes pa busca un salida na e conflicto aki.

"Apesar di e bombardeonan aki nunca nos lo bay sucumbi", asina Gadafi a bisa dor di un mensahe sonoro cu a ser divulga via canal di television di Lybia.❑

Obama: Lo presiona Kaddafi te ora cu e bay



WASHINGTON – E presion contra e lider Libio Moammar Kaddafi lo wordo intensifica te ora cu e bandona poder, asina e Presidente Mericano Barack Obama a duna di conoce durante un conferencia di prensa hunto cu e Canciyer Aleman Angela Merkel.

“E Canciyer y ami tabata hopi cla. Kaddafi mester bandona poder y duna cuenta na e Libionan, y e presion lo wordo intensifica te ora cu e haci esaki,” Obama a declara.

Te cu awor, Merca y Alemania a mustra di ta dividi rond di e intentonan internacional pa obliga Kaddafi bandona poder, y Berlin a abstene di vota den Conseho di Siguridad di ONU (di cual e ta miembro no permanente) cual lo mester a autorisa e atakenan militar.

Pero Merkel a bisa cu Alemania tabata “compromete cu e causa Libia” y e exito di e mision di OTAN, apesar di su abstencion den seno di Conseho di Siguridad.

Varios siman di bombardeo aereo contra obhetivonan di e regimen no a logra te awor pa floha e control di Kaddafi riba e pais, pero Obama a sigura cu tin un “tendencia inexonerabel” pa su salida di poder.

E declaracionnan di Obama a bini algun minuut despues cu e dirigente Libio a sigura den un mensahe radial difundi pa television Libio cu e lo no “entrega” apesar di e intenso bombardeonan di OTAN, mientras cu el a haci un apelacion na pueblo pa nan resisti.

Apesar di e diferencianan manteni door di Alemania, Merkel a bisa por medio di un interprete cu “Kaddafi mester bandona poder, y e lo hacie,” agregando cu Alemania ta tuma parti di e mision como integrante di OTAN, como tambe aumentando su contribucion den e guera na Afganistan.

> **“E Canciyer y ami tabata hopi cla. Kaddafi mester bandona poder y duna cuenta na e Libionan, y e presion lo wordo intensifica te ora cu e haci esaki,” Obama a declara.**

Obama a indica cu Alemania a tuma responsabilidadnan adicional na Afganistan cu a “libra recursonan” pa e guera na Libia.

E presion contra e lider Libio Moammar Kaddafi lo wordo intensifica te ora cu e bandona poder, asina Obama a bisa ayera, durante un conferencia di prensa conhunto cu e Canciyer Aleman, Angela Merkel.❑

Trinta y tres pais na Paris studiando consecuencianan di Fukushima

E paisnan di G8 y otro 25 mas cu ta integra Agencia di OCDE pa Energía Nuclear (AEN) a logra ayera durante un seminario ministerial na Paris un “consensus amplio” pa tur e paisnan cu tin instalacionnan nuclear efectua “auditoria di siguridad”.

“Comunidad internacional mester siña e lesnan di Fukushima pa mehora e cooperacion internacional, tanto den e area di asuntonan di crisis como den prevencion di riesgonan”, asina a wordo afirma den un comunicado final di r seminario organisa door di Francia como presidente den funcion di G8 (Francia, Merca, Alemania, Gran Bretaña, Italia, Hapon, Canadá y Rusia).

E participantenan den e seminario a apoya nan mes den e conclusionnan emiti door di e cumbre di hefenan di Estado y di Gobierno di G* teni na Deauville (nort di Francia) na final di mei, mas di dos luna despues di e accidente nuclear den e planta Hapones di Fukushima despues di e temblor y e tsunami cu a laga 25.000 morto. . Segun e comunicado di diamars, titula ‘Nuebe pista pa mehora e siguridad nuclear internacional’, e “auditorianan di siguridad” of “testnan di resistencia” lo permiti evalua su nivel di siguridad y su capacidad pa resisti e episodionan grandi.

E paisnan participante tambe a recorda e “importancia” pa realisa e revisionnan periodico di siguridad di su instalacionnan y a calcula cu ta “necesario” pa reforsa e rol global y e misionnan di Agencianan Internacional di Energía Atomico (AIEA).

Na Deauville, e lidernan di G8, paisnan cu tin e gran parti di e centralnan nuclear di e planeta cu casi 300 reactor nuclear, a afirma nan intencion di mehora e siguridad nuclear. Den e reunion ey Hapon a anuncia cu nan kier pusha pa un cumbre internacional riba siguridad nuclear pa final di 2012.

A causa di e accidente di Fukushima, Alemania y Suisa a anuncia cu nan lo bandona energia nuclear. Mientras cu Francia – e actual Gobierno di presidente Nicolas Sarkozy-, a afirma cu nan lo mantene e actividad nuclear civil, ya cu e ta dune 75% di e coriente cu nan ta uza. ❑

Secura y yobida ta suta China

PEKING - Den e dianan aki China ta confronta cu dos extremidad: den e area zuid di e pais ta yobe asina hopi cu tin inundacionnan y den nort e ta asina seco cu e cosechanan a fracasa, segun informacion publica door di prensa Chines ayera.

Door di e yobida pisa den e provincianan di Guizhou, sigura 60.000 persona mester a huy di e area. Sigur nuebe persona a hoga y tin 13 persona desapareci. Mas cu 9.000 hectarea di tereno di cultivo a keda afecta.

E prome ayudo di emergencia consistiendo di tent y pañanan di tapa a wordo manda pa e area ey.

Mey-mey di e pais e yobida ta un bendicion. E cunukeronan tabata spera e awa di shelo pa hopi tempo caba. Segun autoridadnan, e cantidad di hectarea perhudica pa e secura a baha cu 1.5 miyon pa yega na 2.3 miyon hectarea.

Den e area nort di e republica popular for di october caba no tin ni un pipita di awa cu a cay. Autoridadnan gubernamental ayera a tuma e decision pa pone mas cu 120 miyon euro disponibel pa duna un man na e cinco regionnan mas afecta. Anteriormente Peking a pone un suma similar disponibel.

China ta spera cu pa 2050 nan lo no tin mas problema cu secura den nort. E pais pa basta aña caba ta trahando riba e asunto yama Proyecto di Awa di Zuid pa Noord. Cu esaki den futuro e awa di e riunan cu ta pasa over na zuid di e pais ta bay via canalnan pa e areanan seco den nort. ❑

Epidemia di cancer na paisnan pober mester mobilisa mundo

CHICAGO - E epidemia di cancer den e e paisnan pober y di entrada medio ta cada dia mas grave y ta exigi un mobilisacion internacional pa enfrenta esaki, asina a wordo afirma dialuna door di esnan responsabel di e principal organisacionnan mundial di cancerologia.

E yamada dirigi dialuna na Presidente Obama a wordo apoya door di e organisacionnan di salud mas grandi di Merca, cu ta representa rond di 300.000 profesional di salud di henter e pais, segun ASCO.

E responsabelnan a apela na Presidente Mericano Barack Obama y otro dirigentenan di mundo pa actua di manera concreto relaciona cu e tema aki durante e proximo reunion di Nacionnan Uni na september, dedica na e malesanan no transmisibel, di cualnan e cancer ta esun mas grandi.

E anterior – y unico – reunion di ONU di e tipo aki a wordo realisa na 2001 y tabata dedica na AIDS. E conferencia di september "ta representa un momento hopi importante pa pone e cancer na atencion di mundo," asina Allen Lichter, director general di Americano Association of Clinical Oncology (ASCO) a bisa durante e conferencia anual number 47 di e organisacion ey, cu ta reuni mas di 30.000 specialista y investigadornan for di diasabra na Chicago.

Ta trata di e colloquim di cancerologia mundial mas importante. E yamada dirigi dialuna na Presidente Obama a wordo apoya door di e organisacionnan di salud mas grandi di Merca, cu ta representa rond di 300.000 profesional di salud di henter e pais, segun ASCO. Di acuerdo cu e Organizacion Mundial di salud, e cancer ta mata cada aña, na mundo, rond di 7,6 miyon di persona, mas cu AIDS, pobresa y tuberculosis hunto. OMS ta bisa cu e frecuencia di casonan di cancer lo sigui crece riba e planeta aki den e proximo 20 añanan, pasando di 12,7 miyon pa aña na 2008 pa mas di 20 miyon na 2030, mayoria den e paisnan pober y di entrada medio, cu lo supera riba e plano aki e paisnan rico na 2015. Ya a supera nan na e nivelnan di mortalidad.

E urbanisacion creciente, e cambionan di habito di come, e aumento di tabaquismo y di polucion ambiental ta entre e causanan di crecemento di e incidente di cancer na e paisnan pober, ASCO a bisa. ❑



DEPORTE BON DIA Aruba



Dallas a Empata

Jose Juan Barea (11) di Mavericks a crea bastante panico den e defensa di Miami Heat. Aki nos por mire ta shoot despues di a pasa Chris Bosh (1) di Miami Heat.

MVP di ayera nochi

Pagina B8

Futbolistanan local a haya training den weekend



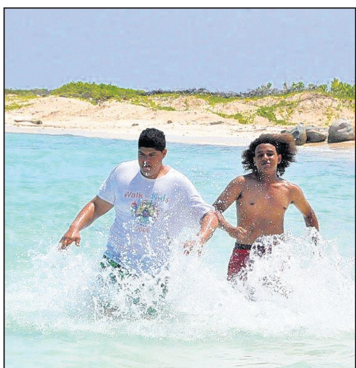
Pagina B3

Un gran masa di participante a join e caminata



Pagina B5

Brazil Taekwondo y San Nicolas Taekwondo a sigui cu beach training



Pagina B6

Corsow campeon den tur division

Sharks di Corsow campeon Copa A.B.C.SM. 50 Plus

Cerca e damanan tabata Nos Goso





ORANJESTAD- Den e fin di siman extra largo tras di lomba tabatin tres torneo ABC na nos dushi isla.

Den e division di 50 Plus cu a tuma lugar na Aruba Jrs Ballpark nos tin e siguiente resultadonan.

Cerca e cabayeronan e equipo Sharks di Corsow a topa cu Astros Balashi den e wega final caminda Sharks no a laga duda cu nan tabata superior. Aunke Astros a brinda bon resistencia e equipo di Corsow sin mucho esfuerzo a logra un Victoria di 13-2 riba e equipo organizador di e torneo aki.

Sharks a gana Marlins den oranan di mainta 14-6 pa asina pasa pa e final como ganador di Grupo A.

Astros a gana Lyons den e otro wega semi-final pa nan bira e segundo finalista.

Astros a gana cu score di 7-5 pa bira finalista B.

Den e wega final Sharks a bay ariba 1-0 den cabez di e prome inning y despues a coy dos careda mas anotando uno den e segundo inning y e otro den e cuarto inning.

Astros a corta ventaha anotando 2 careda den bom di cinco, dunando su centenares di fanatico e speranza cu nan por bounce back den e siguiente dos inningnan cu tabata falta. Pero Sharks no a permiti mas ya cu den cabez di seis (6) nan a lanza un ofensiva pisa pa nan anota 10 careda poniendo e wega na borde di un knockout: 13-2.

Den e bom di 6 Astros a purba y a bolbe menaza di anota pero no a logra anota. Chiefumpire Joslin Falcon a termina e wega cu di e manera aki a termina den knockout di 13-2 na fabor di Sharks di Corsow cu a bira asina e campeon di Copa A.B.C.SM. 2011. Pabien na Sharks y tambe na Astros como sub-campeon.❑





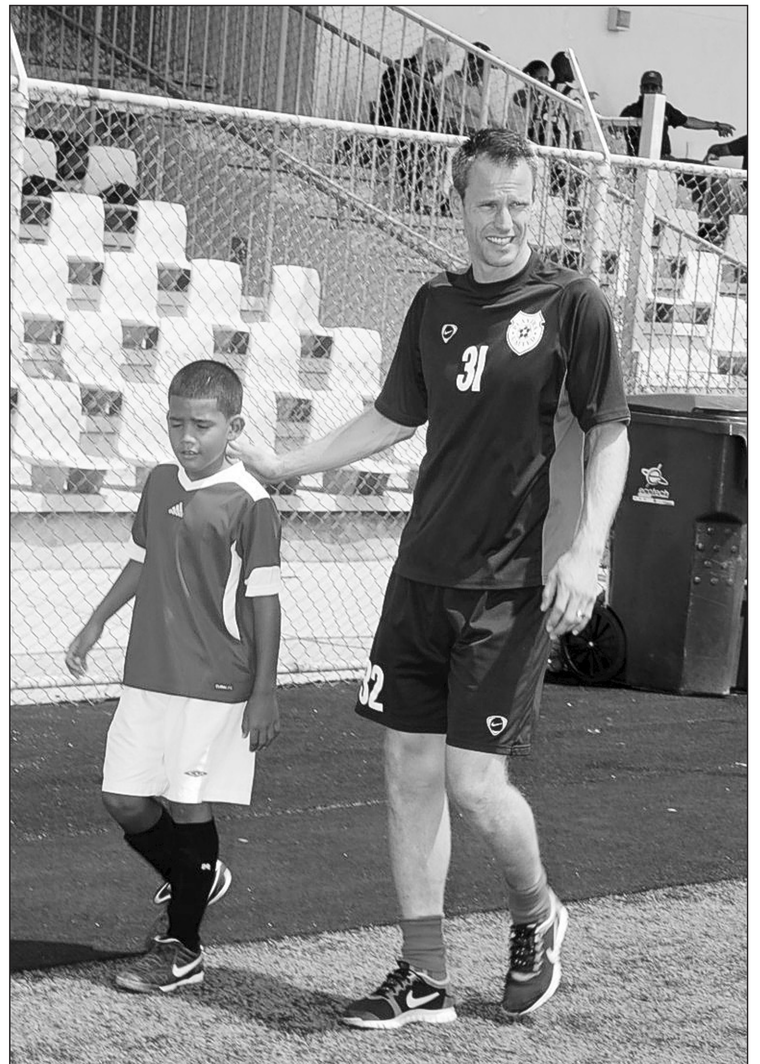


Andre Ooijer, Rob Witschge y demas futbolistanan impresiona cu nos muchanan

Futbolistanan local a haya training den weekend

Como parti di e vision di Minister Dr. Richard Visser











ORANJESTAD- E astronan di futbol Hulandes, esta Andre Ooijer, Ajacied Rob Witschge y algun hungador mas di Ajax tabata na Aruba e siman aki pa duna un tayer (clinica) na e coachnan di nos equiponan di futbol pero tambe lo entrena cu un grupo selecta di nos propio futbolistanan local. E eventonan a start for di diabierna y a sigui te cu diadomingo, den stadion Frans Figaroa na Noord.

Minister Dr. Richard Visser a expresa di ta masha contento di por a logra yega na un acuerdo cu KNVB y cu e futbolistanan Hulandes pa bini nos isla y duna algun clinica na nos muchanan. Ta un hecho cu e futbolistanan aki ta gosa di un popularidad masha halto mes, pues no ta facil pa logra haya nan bin Aruba sin mas. E heroe di futbol Hulandes cu ta hunga defensor pa e ekipo di Ajax a yega Aruba pa prepara tur cos pa e tayernan pa entrenador y pa e futbolistanan hoben cu a tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo.

E enfoke di e entrenamento tabata riba "salud". Andre Ooijer y su compañero Ajacied Rob Witschge y e otro entrenadornan a comparti nan experiencianan como futbolista profesional.

Sigui lesa pagina 10

BON DIA Aruba

Nos Goso campeon Copa ABCSM femenino







ORANJESTAD- Copa ABCSM tabata yena di ambiente. Mientras cu batazonan tabata zona riba tereno, un banda tabata basha musica bou di e afdak di manera cu tur hende por a rek e pianan tambe. Y na bar e hendenan por a sasia nan sed di tur sorto di manera.

Pa loke ta trata e weganan di softball cerca e damanan e equipo Nos Goso di Corsow a pasa pa final caminda nan a enfrenta Angels di Aruba. Na un manera cla y raspa Nos Goso Giro Bank a manda Angels cas cu un derota di 9-2 pa nan bay cas cu e titulo di campeon 2011.

Tabata un bunita wega caminda Nos Goso a resalta pa nan fildeo y bateo. E damanan aki di Corsow tabata serio y no tabata haci eror. Cu e bate nan tabata campeon zonando batazonan den tur skina di manera cu nan tabata inpredecibel y dificil pa fildea. Ora cu bo hala aden, nan ta conecta batazo largo y ora cu bo hala atras, nan tabata conecta lineanan cortico di hit.

Pero nos damitanan di Aruba tambe a haci nan esfuerzo pero hopi biaha nan tabata falta e finishing touch pa remolka esnan cu tabata yega base sin por anota.

Pabien na Nos Goso di Corsow y na Angels di Aruba tambe, pabien na Campeon y Sub-Campeon di Copa ABCSM femenino.❑

E prome 2 dianan di Aruba Bank Caminata di 4 Dia tabata exitoso

un gran masa di participante a join e caminata un biaha mas

Awe atardi e di 3 dia di caminata lo start pa 6:30 na Joe Laveist Sport Park





ORANJESTAD –E prome 2 dianan di e Aruba Bank Caminata di 4 Dia, co-patrocina pa Subway, tabata sumamente exitoso, tanto di parti e participantenan como e organisadornan. Un grupo sumamente grandi di participante a acudi na e Caminata y por a disfruta di e districtonan Noord y Santa Cruz. Awe ta e di 3 dia di caminata y ta toca pa cana den e dushi districto di San Nicolas, cual lo ta un ruta di 6km. E caminata ta cuminsa pa 6:30 di atardi. E ruta ta start na Joe Laveist Sport Park, bai direccion di Weg Seroe Preto, pasa dilanti Grot di Lourdes, yega te na e cruzada di Weg Seroe Blanco, bai direccion di Weg Fontein, yega bek riba Pastoor Hendrickstraat y termina na Joe Laveist Sport Park. Expectativa ta grandi pa e di 3 y di 4 dia di Caminata, specialmente mirando e cantidad di participante durante e prome 2 dianan. Diahuebs 9 di juni ta e di 4 y ultimo dia di e Caminata y esaki lo ta den nos capital, Oranjestad y lo ta un ruta di 5km. E ta sali pa 6:30 di atardi for di Parking lot di Plaza Daniel Leo unda lo ta tumando lugar 'ArubActivo', un actividad organisa pa IDEFRE. Ariba e dia final aki tin riba e programa un variacion di actividad deportivo, incluyendo e tan gusta, Zumba. "Aruba Bank Caminata di 4 Dia" ta conoci pa e cantidad grandi di participante, animacion y diberticion di cada grupo cu ta participa y ya caba a bira un tradicion. Pues forma boso grupo di trabou, colega of amistad y bin join e caminata cu tin un mensahe sumamente positivo riba e tereno di biba saludabel, cual ta un "Aruba Saludabel y Fit".

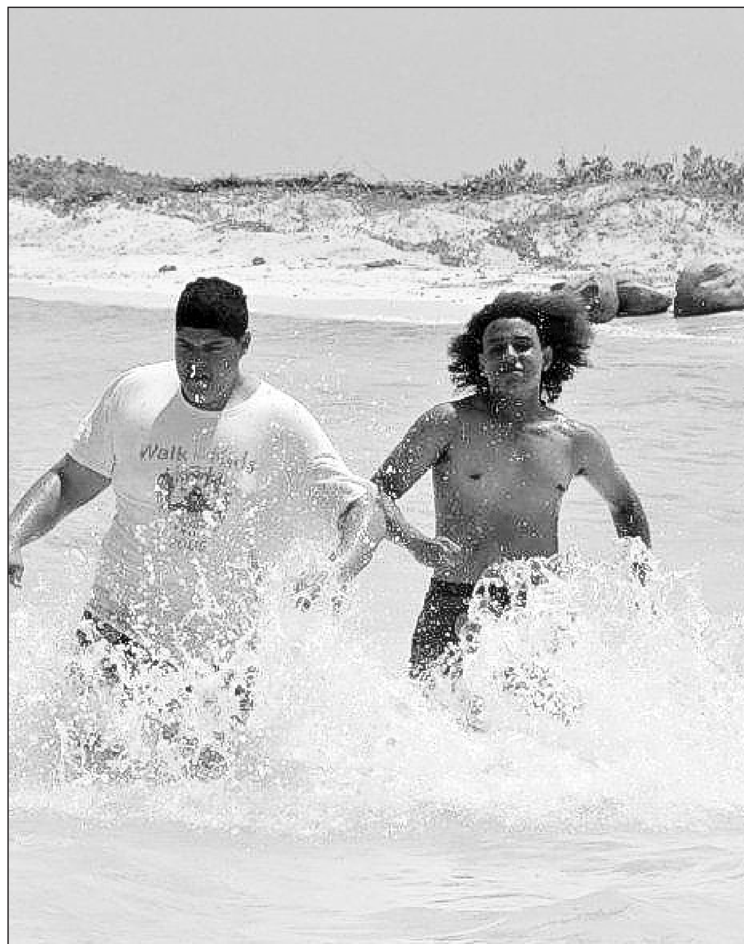
Subway kier recorda un y tur pa sintonisa e programa popular "Perde Pa Gana" cual programa tambe tin como meta principal un "Aruba Saludabel y Fit", y tambe Subway ta recorda cu lo brinda un descuento special na tur participante di e Caminata di 4 Dia. Presenta cu bo T-shirt di Caminata bisti despues di cada dia di Caminata y ricibi 10% di descuento. Mirando cu e siman aki ta un siman completamente dedica na un "Aruba Saludabel y Fit", no perde e chens aki y bin disfruta na un manera sano cu e "Aruba Bank Caminata 4 Dia", co-patrocina pa Subway y despues participa den un evento deportivo di 'ArubActivo'. Bin cana pa bo salud!❑





Brazil Taekwondo y San Nicolas Taekwondo a sigui cu beach training





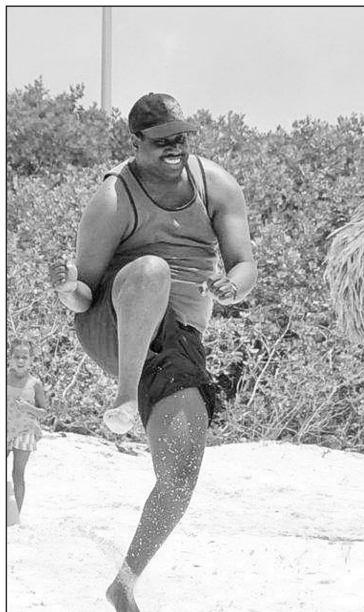
SAN NICOLAS- E beach training di Brazil Taekwondo Stichting y San Nicolas Taekwondo Center a bira parti di e trainingnan caba. Ambos scol di Taekwondo ta papia di laga e beach trainingnan bira parti di nan lesnan diario. E atletanan ta e meta principal tras di e training y awor nan kier train na beach so tur diasabra. Un cos ta sigur cu e atletanan ta esunnan cu ta demostrando den nan training na beach cu nan kier bay pa dilanti den Taekwondo.

Si nos wak e hoben Flanders di San Nicolas Taekwondo Center cu semper ta un di e promernan na beach pa training y ta duna 200% di su training, aki ta unda e otro nan ta sinti nan mes stimula. Diasabra ultimo tabata tin e grupo elite di ambos scolnan di Taekwondo cu ta forma parti di e best team pa e campeonato di diasabra awor cu ta den memoria di Anashia Murray organisa pa San Nicolas Taekwondo Center. Tur e scolnan di Taekwondo ta pone nan mihor atletanan bringa pa e best team cu ta e logro di mas grandi den cada campeonato. Brazil Taekwondo Stichting su team ta cononci caba y ta conta cu victoria caba y no sa di e otro scolnan. Esaki ta pone e smile di mas grandi den cada instructor ora cu nan scol di Taekwondo sali best team of best fighter.



Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a pone cu e tambe ta participa den e trainingnan riba beach, nos no sa kiko ta e motibo tras di esaki. Nos sa si cu na luna di November tin e campeonato "un ariba e otro abou" na unda cu e instructornan ta bay topa otro den e arena di combate.

Na cada beach training Master Eric Barry ta duna cosnan nobo y mas duro pa asina les no keda mescos pa e atletanan.❑







Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla





BRAZIL- Brazil Taekwondo Stichting ta un fundacion dinamico cu ta traha den bienestar di su atletanan. E training ta papia pa su mes, mirando e resultadonan di e atletanan ora di bringa cualkier campeonato.
Diasabra awor San Nicolas Taekwondo Center ta organisando un biaha mas nan campeonato den memoria di Anashia Murray cu ta dia 11 di juni na Prinses Christina School y Brazil Taekwondo Stichting ta participando cu 13 atleta, cualnan ta Rasheed Lowe, Jourde Klabér, Marc Giel, David Lont, Marwin Lont, Kendrick Lacle, Hakeem Lowe, Zahyon Klabér, Antonio Geerman, Clifford Rasmijn, Jahmani Eisden, Mario Jaime y Genlo Wever.
E best team ta consisti di e siguiente atletanan cu ta: Hakeem Lowe, Rasheed Lowe, Antonio Geerman, Marc Giel, Zahyon Klabér y Jourde Klabér y Marwin Lont.
E team aki lo bay ta e team ganador e biaha aki, segun e trainer y coach Clifford Rasmijn cu ta bay midi forsa den e categoria te cu 68 kilo.
Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu 1 copa di best team, 1 di 2do lugar y 1 di tercer lugar como team.❑

Special Olympics ta gradici

PAPAYA- Diasabra cu a pasa Special Olympics a tene un torneo di Bolas Criollas na Papaya Ranch.

E resultado di e torneo ta como lo siguiente: Campeon den categoria di dama a keda :Tira Malo Pega Bon y Sub-Campeon dama: Battle.
Den categoria di cabayero Campeon a resulta: Jairo's y Sub-Campeon: We are back.
St. Anna Bolas Team y Special Olympics Aruba kier gradici tur cu a haci e anochi aki un exito rotundo.
Pa cuminsa na Papaya Ranch pa e localidad, Joon Brete/Jo Music pa su tremendo trabao como discjockey, Banda "VE & Friends" cu a pone un ambiente sin igual, y e siguiente empresanan pa nan aporte: Brouwerij Balashi/Coca-Cola, Digicel, Andina Ice, Giselle Department Store, Almacen Elunid y Ina's Party Center.
"Last but nos least" na tur mayor/famia/atleta y tur e boluntarionan cu a duna un man, di curason masha danki.
Hunto nos a pone cu e delegacion ta un paso mas cerca di nan meta cu ta:
" Going for the Gold" in Athena-s – Grecia na juni benidero.
Den nomber di Special Olympics Aruba & St. Anna Bolas Team: Masha, masha danki.❑

Mavericks a empata serie

DALLAS- E equipo di Mavericks ayera nochi a empata e serie final di basketball NBA ora cu den un wega preta nan a logra di gana Miami Heat cu score di 86-83.

E final, e ultimo minutnan di wega tabata hopi emocionante ya cu Mavericks hungando na cas, apoya pa su fanaticada, a logra empata e wega y despues anota e puntonan necesario pa bay ariba. Miami Heat no a entrega y faltando apenas 9 seconde di wega ainda nan tabatin chens pa empata e wega y forza un "overtime". Pero e Center di Mavericks a kibra tur speranza di Miami ora cu den un wega sumamente peligroso ela penetra den e defensa di Heat pa score un lay-up y aumenta e ventaha na tres punto forzando e equipo di Heat pa purba un three-point shot.

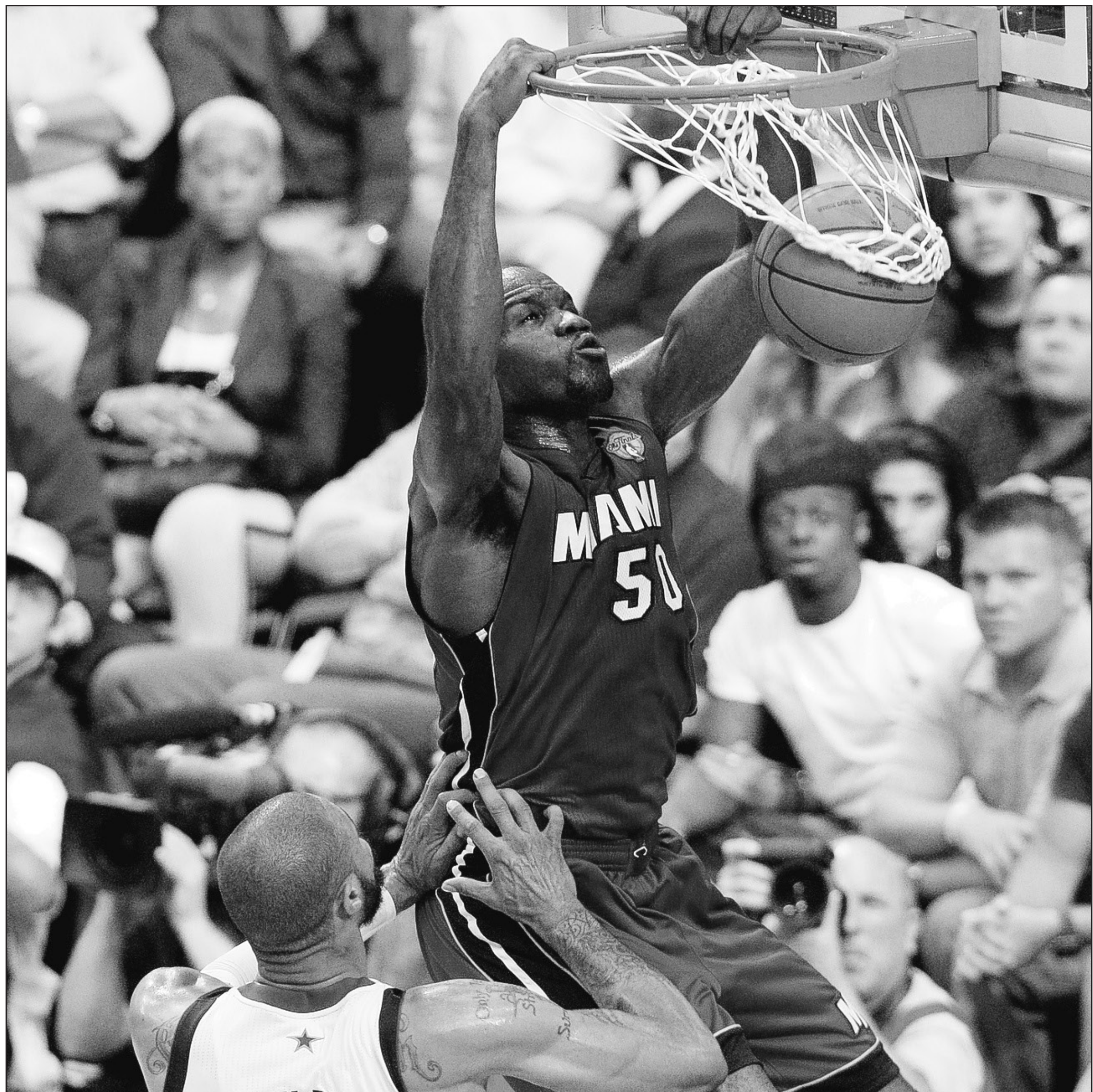
Tabata un final no apto pa esnan cu ta sinti curazon!

Diahuebs e serie ta sigui, anto na Dallas caminda Mavericks tin un record impresionante.

Nan lo tuma revancha di nan derota di 2006?.❑



Aki nos por mira Dirk Nowitzki (41) haciendo otro intento pa anota mientras cu Joel Anthony ta trata na stroba su intento pa score. Nowitzki a bira e MVP di e wega di ayera nochi.



Joel Anthony (50) di Miami Heat aki ta dunk un bala dilanti di Tyson Chandler di Mavericks Heat a hunga bon pero a perde finalmente den un wega hopi preta.

Shanayah den gran forma den competencia di BMX na Corsow

ORANJESTAD- Dia 28 mei Shanayah a biaha pa Corsou den su avion favorito Tiara Air pa competi den e evento yama Pedal Pushers Cycling Club point series 2. Tiara Air ta Shanayah su sponser y anytime cu e mester, e ta subi avion gratis pa e bay hasi su cos pa nos pais.

Despues cu Shanayah a train riba e pista na Corsow, Shanayah tabata cla pa competencia di 29 mei. Shanayah su competencia fuerte tabata ora cu e la tuma e reto pa core den open class cu mucha homber 11 te cu 14 anja. Hopi di e personanan presente no a verwacht cu Shanayah lo reta e mucha hombernan. Esaki Shanayah a hasi mas tanto pa su trainingnan cu e tabata tin planea pa cu mundial 2011. Shanayah a gana su caredanan den categoria di mucha muhe 10 pa 12 anja sin ningun problema at all.

Pero cos a bira hot ora cu publico a mira Shanayah ta challenge mucha homber tambe. Coriendo tremendo den e mucha hombernan Shanayah a pasa sin ningun dificultad pa semi final. Den semi final cos a bira mas serio y tur hende kier a wak con leu Shanayah ta wanta den e mucha hombernan. Momento cu gate a baha den e semi final Shanayah a habri afo den e mucha hombernan. Den e prome birada Shanayah a medio perde un poco control y a perde velocidad.

Pero Shanayah conoci pa curason grandi a pick up su speed back y a hasi un tremendo come back pasando coriendo na caminda djei pa drenta cabes cabes cu e dos mucha hombernan cu tabata su dilanti na e raya final. Huradonan a dicta cu asina mes Shanayah su taira a cruza e linea na di dos lugar. Publico a keda encanta cu Shanayah su presenteacion. Yiunan di Corsow a probecha di trece nan yiunan pa saca potret cu Shanayah. Mirando cu e careda tabatin un retraso Shanayah no por a core su careda final di mucha hombernan, esaki ta debi cu Shanayah mester a subi bek riba su vuelo di su sponser Tiara Air rumbo Aruba..

Shanayah ta gradici Tiara Air, Malta Balashi y tambe e organisacion di Pedal Pushers pa cu e cooperacion brinda na Shanayah.❑



Relaciona cu e Weganan Olimpico na Rio 2016

Comite Olimpico di Brazil a inspecciona preparacion pa cu e Weganan Panamericano 2011

ORANJESTAD- Falta 129 dia mas pa e apertura di e XVI Weganan Panamericano y Parapanamericano Guadalajara 2011.

Pa e motibo aki, e traboûnan na e cuidad di Guadelajara a intensifica y mundo henter ta en espera di e Fiesta di America. Durante cinco día largo, un delegacion Brazilero a haci un recorido na tur e instalacion panamericano.

Un delegacion di e Comité Olímpico Brasileiro, encabeza pa hefe di mision, Bernard Rajzman, a supervisa e instalacionnan na Guadelajara.

E dirigente deportivo hunto cu e representantenan di 10 confederacion Brasilero, a reuni cu esnan reponsabel pa e diferente partinan di e Comite Organisador di e XVI Weganan Panamericano y Parapanamericano Guadalajara 2011. E grupo cu a consisti di 20 persona, a inicia nan recorido na Puerto Vallarta na e parti Pacífico Mexicano, subsede di e Fiesta di América. Aki e deportenan di vela, triatlon y beach volleybol lo concentra. E area ta masha hopi bishita pa turistanan. E delegacion brasilero a mira e avanze di e construccion di e Villa Panamericano, mientras a realisa un recorido na e subsede Ciudad Guzmán y Tapalpa pa conoce e in-



stalacionnan den e deporte di remo y mountainbike. Ademas di e bishitanan realisa, tabata tin varios reunion di trabou cu e diferente partinan operativo di e Comite Organizador di e Weganan Panamericano y Parapanamericano Guadalajara 2011, especificamente riba e tereno tecnica, di transporte, logistica y tecnologia internacional. E bishita di Comite Olimpico Brasilero mester sirbi tambe como preparacion pa cu e Weganan Olimpico di 2016, cu lo tuma lugar aki cinco anja na e cuidad brasilero, Rio de Janeiro.❑



Sportcamp di Aruba Sport Unie (ASU)

SANTA CRUZ- Pa medio di e comunicado aki, Directiva di Aruba Sport Unie ta pone na conocemento di tur scolnan cu nan ta bay organiza un Sport-camp cu ta bay ta como lo siguiente:

Lugar:	Joe Laveist Sportpark
Dianan:	1 te cu 5 di agosto 2011
Edad:	8 – 15 anja
Orario:	8.30 am – 12.30 p.m.

Ta bay tin varios deporte y instructornan cu lo duna instrucción na e muchanan. Ta bay tin futbol, baseball, karate, taekwondo, atletismo, cyclismo y otro.

E Sportcamp ta gratis y Directiva ta invita tur muchanan cu ta desea di participa pa inscribi na telefoon: 5854067 – 5854071.

Pa cualkier informacion adicional por yama Felix Piña na cel: 5937411.

Cupo pa participa na dicho Sportcamp ta limita. E muchanan cu ta participa lo ricibi sandwich y cos di bebe.

Directiva di A.S.U. ta spera di por conta masalmente ariba participación di tur nos muchanan.❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Futbolistanan local a haya training

Continacion pagina 3

Ademas nan a duna consehonan riba nutricion pa en curasha e hobennan pa come, bebe y biba saludabel. Durante e Voetbalkamp tabatin un sesion special pa entrenadornan, cu ta traha cu nos futbolistanan di 7 pa 17 aña, riba diabierna ultimo. Ademas, 125 deportista hoben di diferente ramo di deporte, no solamente futbol, a entrena estilo H-Extreme dia 4 di juni for di 9or di mainta pa 4or di atardi na Stadion Frans Figaroa.

E training a wordo duna pa Rene Wild y e entrenadornan di Hulanda tambe tabata presente. Participacion tabata gratis y a inclui alimentacion saludabel.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e muchanan tabata train hunto cu e futbolistanan di Hulanda.❑













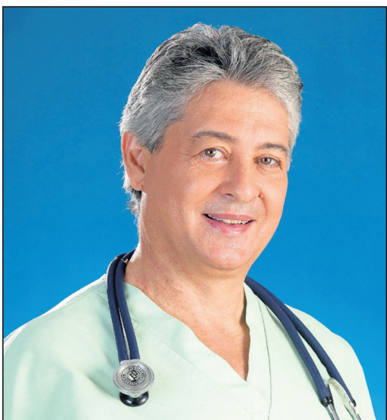


Resultado competencia di pintamento di ArkeFly



Pagina B12

Loke bo ta come... esey bo ta...



Pagina B14

Apertura oficial di Consultorio Medico Virtus



Pagina B13

Ultimo aña di IPA a tene exposicion di nan proyecto social



Pagina B15

Wisin & Yandel a inicia gira na Merca



Pagina B24

Resultado competencia di pintamento di ArkeFly





ORANJESTAD – Diasabra ultimo 28 di mei e hobencitonan Jeanyl Sierra (3 aña) y Noah Martineau (11 aña) a ricibi un tas yen di regalo y un avion grandi di hunga di ArkeFly, dor cu nan a bira e ganado di e competencia di pintamento di ArkeFly. Nan a ricibi nan respectivo premio na e oficina di ArkeFly na L.G. Smith Boulevard. ArkeFly a organisa e competencia di pintamento durante e Open Dag anual di marinierskazerne Savaneta dia 1 di mei ultimo.

E aña aki, ArkeFly tabata presente pa prome biaha durante e actividad aki y a organisa tambe dos loteria; e concurso di pintamento y accion di grabbelton caminda por a gana diferente premio, incluyendo un pasashi. E stand di ArkeFly tabata hopi bon bishita.

E plachi pa pinta, cu a keda reparti durante e open dag, mester a wordo pinta y decora di manera mas bunita y entrega prome cu 22 di mei na oficina di ArkeFly caminda a scoge un ganado entre mucha homber y otro entre mucha muhe. E ganadonan feliz por a pasa e diasabra aki na oficina pa ricibi na premio. Despues di entrega ArkeFly Aruba a disfruta hunto cu e ganadonan y nan famia presente, un dushi ijs cream.❑



Reunion cu piscadonan di Hadicurari





HADICURARI - Diabierna proximo 10 di juni 2011, directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur piscado di Hadicurari na un reunion na cual oficialmente ta pone na servicio tanto e mesanan di corta pisca como tambe e garoshinan pa move ekipo riba pier. E adkisicion nobo aki ta parti di e inversionnan continuo cu fundacion Centro di Pesca Hadicurari a bin ta haci pa mehora e facilidadnan di piscado. Na e reunion di diabierna awor lo papia tambe riba e plannan di e fundacion pa cu e centro na Noord.

E inversion substancial aki ta parti integral di e maneho di pesca y ta e prome cu lo bira visibel na Hadicurari. Pronto lo sigui cu mas mehoracion na e centro na Noord como tambe na otro centronan rond nos isla. Di e forma aki Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta siguie contribui na e piscadonan di henter Aruba y promove piscamento y e cultura di piscamento na Aruba. Diabierna awor pa 5'or di atardi tur piscado di Hadicurari ta invita pa e reunion.❑

Apertura oficial di Consultorio Medico Virtus













EAGLE – Algun dia atras a keda inaugural di manera oficial e instalacionnan di Consultorio Medico Virtus den cercania di Hospital na Eagle. E facilidad aki te awor ta fungi como sede pa







ciruhano general Dr. Peterson ademas di colega ciruhano Dr. Ponson y specialista den gastroenterologia Dr. Caceres.

E edificio ta conta cu 390m2 y ta diseña pa ocupacion di cuater practica medico. Mientras tanto, e specialistanan ariba menciona ta comparti un personal di cinco assistent, y tur hende ta masha contento di por ricibi e pashentnan den e structura nobo y moderno.

Teniendo na cuenta cu cada specialista ta atende rond di 250 pa 300 pashent pa luna, ta importante pa e specialistanan concerni, di trata na duna e pashentnan no solamente un bon atencion directo, pero tambe un ambiente agradabel den cada bishita.❑

Loke bo ta come... esey bo ta...

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Jean Anthelme Brillat-Savarin, un Frances famoso conocedo di cuminda y bebida a bisa na 1825, "conta mi ki bo ta come y mi ta bisa bo ken bo ta". Den añanan 1920 y30 e nutricionista Victor Lindlahr, ken ta convenci cu cuminda ta controla salud, a desaroya e dieta Catabolico. Victor a bisa, "90% di e malesanan conoci pa hende ta causa dor di cuminda barata, sin balor nutritivo. "Loke bo ta come, esey bo ta."

Sinembargo mayoria hende ta pensa cu ta Adelle Davis, un persona lider den e movemento pa cuminda organico, ta responsabel pa e dicho "Loke bo ta come, esey bo ta."

Adelle Davis, ta un autor Norte Americano y pionero di nutricion durante mita di siglo 20. E tabata promove pa hende come cuminda curu, no procesa, e tabata critica aditivo na cuminda y tabata convenci cu suplemento diario y otro nutriente ta hunga un rol importante pa mantene salud, preveni malesa y restaura salud despues di malesa. Interesante ta cu nos dieet Arubano di 50 aña pasa tabata cuminda curu, no procesa y sin aditivo na e cuminda. Lastima cu nos famianan moderno rond mundo a ser seduci pa e conviniencia y costo abou 'aparente' di junk food.

Un otro di mi heroenan di nutricion, Dr. Weston A. Price, dentista di Cleveland, a cambia di investigacion bou microscop den laboratorio, pa studia 'hende cu djente smal'. Buscando e causa di decaida dental y degeneracion fisico cu e la observa diariamente den su practica dental, e la biaha rond mundo den 1930. Dr. Price a descubri cu djente straight y bunita, liber di decaida, curpa atletico y sin malesa y caracter agradabel ta tipico di hendenan cu ainda ta come segun nan dieta tradicional. Dr Price a saca miles di potret di muchanan cu ta smile, orguyoso di nan djente saludabel. Ora e la samina yiunan di mayornan cu a adopta e dieet "moderno" di cuminda procesa, e la descubri hopi decaida, un contrast hopi molestoso. Yiunan di mayornan cu ta come cuminda procesa tabatin caranan mas smal y djente pega riba otro. Tur esaki ta haci nan mas vulnerable pa decaida dental. Tambe nan tabata menos immuun pa malesa. E impacto di bo escogencia pa cuminda no ta afecta bo curpa so, pero e tin su efecto tambe riba imbalansa kimico cu por afecta bo celebro y causa depresion, ansiedad y otro problema. Ora un hende ta come cuminda robes, cu aditivo y kimico esaki ta pone presion riba su organonan, pero e por afecta tambe su espirito. Con bo por tin pasion si bo ta cansa y malo? E Centro Norte Americano pa 'Disease Control and Prevention' (CDC) ta bisa cu nan ta mira hende diabetico biba mas largo, pero dor cu nos dieta moderno a cambia, diabetes a crece tambe na un forma epidemico. Diabetes y pre diabetes (insulina resistencia) ta un problema medico costoso. Gastonan medico di un hende diagnostica cu diabetes ta alrededor di 2.3 biaha mas halto cu hende cu no tin e malesa. Por preveni diabetes ora train dokternan con pa identifica resistencia na insulina prome cu e bira diabetes Type II y e pashent ta haya guia pa educa su mes y ta dispuesto pa cambia su estilo di bida.

Cuminda, condimento, droga y intolerancia kimico tambe por tin un impacto profundo riba bo salud. Bo sistema inmunologico ta un netwerk di organo, klier y tehido pa proteha bo curpa di substancianan straño manera bacteria, virus y riesgo di cancer. Banda cu e ta baha bo sistema inmunologico, cuminda y intolerancia pa cuminda ta haci bahamento di peso imposibel. Nos semper ta cuminsa nos relacion cu un pashent pa recomenda un dieta metabolico of segun nan tipo di sanger y suplemento pa neutralisa cuminda moderno, cu ta sin nutricion. Ora un pashent ta cla pa mehora su salud, nos ta ofrec'e testnan cientifico riba sensitividad pa cuminda y kimico. Esaki ta un test di sanger simpel of un "ALCAT" test. Cu e resultado di e testnan specialisa aki, pashentnan por elimina no solamente cuminda cu no ta saludabel y kimico, pero tambe supuesto cuminda saludabel cu tin reaccionnan scondi cu ta stroba un hende pa ta mas saludabel posibel. Nos a mira hende surpasa desordennan digestivo, migraine, obesidad, cansancio cronico, malesa di cuero y artritis exitosamente. Escogencia robes di cuminda por tin tambe un efecto grandi riba un proceso asina natural cu ta 'bira grandi' of embehecemento. Dokternan di Medicina Tradicional Chines ta duna nan patientnan cu ta birando grandi hopi atencion pa mira si nan ta bira grandi "Gracefully". 'Gracefully aging' ta nifica cu un persona ainda ta pose'e un mente inquisitivo y ta yen di flexibilidad y energia. Te hasta despues di un dia di trabou largo ami y mi partner, Phyllis ta encanta bay landa y baila salsa den anochi.

Cu escogencia robes di cuminda, hopi hende ta bira bieu mucho lihe y esaki nos por identifica cu un test medico. Pashentnan mas grandi ta keha di cansancio, stijf di curpa y draaimento di cabes. Ora mi wak nan man y pia nos ta mira perdida di musculo y pronto esaki lo bira perdida di weso.

Hendenan cu ta birando grandi cu ainda no a desaroya malesa degenerativo avansa, por recupera nan balansa metabolico rapido. Di e forma aki nan por hala atras e proceso di embehecemento.

Get The Point! Estudionan recien a mustra cu diabetes y su consecuencianan a cambia di un malesa di nos welo y majornan pa un malesa di adultonan hoben y mucha. Danki Dios cu estudio ta mustra tambe cu estilo di bida por cambia, preveni y retrasa e progreso di diabetes tipo II. Un hende cu pre diabetes, por hala atras e progreso di e malesa cu 58% dor di cambia su cuminda, perde minimo 5%–7% di peso y inclui un minimo di 3 ora di actividad fisico pa siman. Nos ta mira e resultado clinico positivo aki casi tur dia den nos clinica. Pa testnan individual y educacion personal con pa come, yama nos.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica.Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Professionalnan den tratamiento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta scirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 Expert tips to Great Health, Including a chapter by Dr. Viana, Available NOW in Aruba!❑

IPA a tene exposicion di nan proyecto social

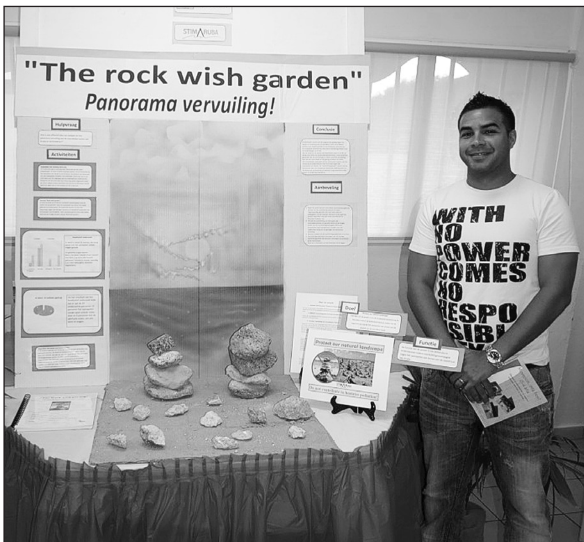


















SAN NICOLAS - Dialuna dia 30 di mei ultimo studiantenan di IPA cu ta den e ultimo fase di nan estudio a tene un exposicion di nan proyecto social. Den cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol studiantenan di IPA di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social. E investigacion ta pa nan tesis di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general. Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final. E presentacion ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, na e instancianan y na publico en general. E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y "agente social", esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais. Riba e anochi aki tabatin exposicion di studiantenan di diferente estudio, manera studiantenan di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, maestro di Movecion y Salud, y maestro di Papiamento. E aña aki nos studiantenan a presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu instancianan social na Aruba.

E presentacion ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, na e instancianan y na publico en general.

Algun di e instancianan aki ta entre otro Fundacion Parke Nacional Arikok, Organisacion Parkinson Aruba, StimAruba, Fundacion Papiamente, Fundacion Autismo Aruba, Scouting Aruba y Fundacion pa nos muchanan.

Iris y George a luci durante Maart









PALM BEACH - Iris Croes, un miembro di e departamento di Housekeeping a wordo reconoci como e Colega di Luna pa Maart 2011. Iris a wordo nomina pa Bibi, Fayola y Jessica, kendenan ta comparti e maneho di e departamento. Iris a wordo nomina varios biaha pa e premio mensual, y a wordo elogia pa su habilidad di por traha independientemente, sigurando cu su cambernan ta cumpli cu 100% satisfaccion di huesped. Yudando su coleganan hopi y cu un record perfecto di presencia, Iris ta sumamente mereci di e reconocemento.

Tambe nomina pa e premio di Colega di Luna tabata otro top empleadonan, cu Gilbert Arends, Beverage, Jean Alexis Abner, Engineering, Diana Giel, Laundry y Kendrick Solognier, Beverage, entre nan.

George Lopez, un Pool Supervisor, a ricibi e top honornan pa e prome kwartaal di 2011 for di entre e supervisornan, cu su actitud di "Si, Mi Por" y su reaccionnan rapido na situacionnan inespera. Nomina pa Albert Cruz, George ta un miembro valioso di e Departamento di Recreacion, ya cu semper nan por conta riba dje y semper e ta cla pa yuda.

Tambe nomina hunto cu George tabata otro coleganan estelar, incluyendo Jacky Leyba, Food & Beverage Supervisor, y Soraida Werleman, Evening Supervisor pa e Departamento di Housekeeping Department.

Aki por mira e premiacion cu a tuma luga durante un lunch gourmet, cu Gerente General Rob Smith, kende a remarca cu mas colega cu nunca ta wordo reconoci pa e nivel di servicio cu nan ta duna na huespednan riba Trip Report, manera ta wordo raporta pa huespednan despues cu nan a caba di regresa for di nan vakantie.❑

Coconut Inn a ricibi "Conoce nos talentonan"





Noord – Coconut Inn, Noord 31 tin e grato placer di comparti cu e a fungi como anfitrion pa e produccion di e programa di television "Conoce nos talentonan" na Canal 22, diasabra 11 di juni, 2011 pa 8:00 p.m.

Den cuadro di e lema: Pasobra abo bal e, Coconut Inn a fungi como anfitrion pa e elenco di "Conoce nos talentonan" kendenan ta elabora ariba topiconan social, intelectual, educativo, informativo y di farandula, alabes ta comparti cu Coconut Inn tin un oferta durante henter luna di juni, 2011, di kita sombre specialmente pa nos localnan cu ta Afl. 100,= EP pa anochi pa tres persona y un persona adicional ta paga Awg. 12,= pa anochi, Probecha, celebra bo aña of malcria papa dia di tata na Coconut Inn, como tambe celebra bo graduacion na Coconut Inn, na unda e personal cu ta brinda servicio personalisa ta yama bo un caluroso bonbini, pasobra "Abo bal e." Pa reservacion: coconutinn@setarnet.aw of por jama 586 6288 of manda un fax 586 5344, tambe por haci reservacion online na www.CoconutInn.com Alabes Coconut Inn ta informa cu tin ofertanan special disponibel pa bo amigonan y famia internacional cu ta desea di pasa vacacion na Aruba, ariba website www.CoconutInn.com

Coconut Inn ta situa banda di veld di Nacional, den e centro financiero, entretenimento y di diberticion, Noord. Coconut Inn ta ofrece un piscina, gazebo, WI-FI y luga pa parkeer bo vehiculo, gratis. Coconut Inn ta keda solamente 5 minuut for di nos playanan di cual tur por ta orguyoso di dje, esta Eagle Beach y Palm Beach, y tambe cerca di e malls South Beach, Paseo Herencia, y Palm Beach Plaza, como tambe tin den cercania tennis y golf. Special pa luna di juni abo como huesped na Coconut Inn, tin oportunidad unico di gana un regalo di gracia door di prik un blaas, asina cuminsa bo estadia cu alegria, algo unico, solamente na Coconut Inn. Sintonisa diasabra awor 8'or pa 8:30 di anochi na canal 22, na unda e programa "Conoce nos Talentonan" ta entre otro, na Coconut Inn, disfrutando di e hospitalidad, di e camber, piscina y un delicioso BBQ, cortesia di Coconut Inn, demostrando asina cu Coconut Inn ta duna aporte na programanan educativo social cu ta na beneficio di e comunidad Arubano. ❑

Cafetaria di La Cabana a bira salon di campeonnan







EAGLE BEACH - La Cabana Beach & Racquet Club recientemente a conduci un encuesta profesional diseña pa evalua e nivel di satisfaccion di empleado na e resort. E encuesta a wordo conduci pa un tercer partido independiente, cual a wordo busca pa suministra un encuesta extensivo di computer. Solamente algun empleado di e resort cu no tabata sinti nan mes comodo cu e keyboard a yena e contestanan na man.

Ora e resultadonan oficial pa loke ta tur aspecto di trabou na e resort a wordo conta, un score sorprendente di 78.9% a wordo logra, cual a indica loke hopi hende tabata sa caba, esta cu e empleadonan di La Cabana Beach & Racquet Club ta stima nan resort y ta hopi contento di por bay trabou tur dia y aplica nan mes cu talento y pasion na e trabou nan dilanti, esta di cumpli cu y surpasa e expectativanan di huespednan y gerencia.

Pa celebra e score halto e oficina ehecutivo a bisti manera waiternan, sirbiendo lunch na e cafetaria bisti cu dashi pushinan color di oro y medayanan di oro, compaña pa e musica di "We Are the Champions," cual ta un balada poderoso di Rock cu hopi biaha ta wordo toca na eventonan deportivo pa sostene logronan!

Gerente General Assistent Jessica Franken a crea hopi di e decoracionnan, riba su mashin eficiente di cose.

Aki por mira e lunch tematico na cafetaria honrando e campeonnan manera a wordo organisa pa e Oficina Ehecutivo. ❑









Corona pa Anneliz



Anneliz no ta un hende normal. Den mi bista e ta un hende extraordinario.

No ta mi custumber pa skibi di un empleado cu no tin hopi aña di servicio cu nos sin embargo Anneliz ta un di nos empleadonan cu merece wordo poni den luz. Apenas e ta bai cumpli 6 aña ta traha cu nos.

Manera tur hende por mira den corant Anneliz ta un sobriviviente di Cancer y un di e tiponan mas peligroso pa un hende muhe. Riba di tur esaki Anneliz tabatin cu maneha un situacion nobo, despues di un divorcio.

E posicion den nos empresa no ta importa mi, pasobra aunke e ta Floor Manager, e ta fungi manera un pulpo cu ta haci tur cos. Anneliz no tin miedo di traha, no tin miedo di susha man ni di enfrenta situacionnan menos agradabel. Si mester laba w.c. mi ta sigur cu lo e hacie. Si mester duna un hende un mal noticia y pone riba su punto e ta hasie, si mester hisa potchi, e ta hasie. Esaki tur sin menciona cu e ta reemplaza e manager di un forma formidable y completo. Riba tur cos Anneliz ta tuma leadership, algo cu hopi manager no por siña. Ademas e ta un hende sincero, calidad cu ta bal oro. Otro calidad tremendo cu su nos ta aprecia ta su habilidad di no keda pega den pasado, Anneliz ta full swing pa dilanti.

Aparte di esaki Anneliz ta lider di Kids Club di Fantastic Gardens y ta sirbi como ehempel pa nos futuro lidernan.

Cu tur e trabownan y resposabilidad Anneliz ta presidente di Fundashon Mary Joan. Un posishon cu ta rekeri hopi energia despues di trabow. Y nos ta para completamente su tras y nos ta sostene na unda nos por.

Pa compronde un hende cu tabatin un ecuentro di cancer, bo mester sa cu nan energia di antes no tei mas, pero ta parse cu el a haya un parti extra riba dje. Ora e cuminsa mainta e ta sigui manera un motor te e caba atardi.

Pa culmina Anneliz ta e driving force di e creatividad di Fantastic Gardens. Casi tur display ta su obra di arte of por lo menos su inspiracion.

Pa ser lider den bo bida personal ta tuma corage, pa enfrenta tur dia di nobo. Den esaki Anneliz ta resalta.

Nos ta spera cu nos tine pa hopi aña mas y cu Fantastic Gardens lo ta e luga unda e por desplega su creatividad y liderasgo.❑

SORTEO 3000=

BON DIA Aruba



Abonado

SI NO

Nomber: ______________________

Ades: ______________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte **Alexander** ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

RESULTADO DIA 4 Juni

02 03 06 07 34 — Letter 26

M (Joker)

0 Ganador di: Afl. 230.000
0 Ganador di: Afl. Match4+J

JACKPOT AFL. 240.000,00

RESULTADO DIA 6 Juni

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
1925 3321 6089	3441	9445 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
9332 9248 5120	0532 7320 3524	5406

MINI MEGA: 25 19 20 30 01

Mini Mega
Afl.00.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
20-24
09-02-12
Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

Florida Lottery — Jackpot 5 Million — 4 Juni, 2011 — 5-8-16-18-21-51 X 3

MEGA MILLIONS — Jackpot 12 Million — 31 Mei, 2011 — 05 •08•16 •18 • 21•51 03

HOROSCOPES

Pa: Bon Dia Aruba

Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Awe tur cos ta servicio, y bo mester percura cu bo ta yudando e hendenan corecto. Clientenan na trabou ta un bon comienso, pero tambe lo bo kier duna ayudo na esnan den necesidad den bo comunidad.

Taurus — APRIL 20 - MAY 20

Bo energia ta net bon pa tende musica en bibo, of hacie bo mes! Te hasta si nunca bo a coy un instrumento prome, of pa hopi tempo, lo bo ripara cu ta sinti normal pa drenta den ritmo.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Bo inbox tin hopi tempo yen? Bo mester percura cu bo ta actualisa cu tur mensahe awe, mas lihe cu bo por! Si bo laga un hende warda awe, tin chens nan beis lo bay halto.

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Bo habilidad pa expresa bo mes ta mas fuerte cu normal aworaki, y lo bo ripara cu bo hendenan ta basta receptivo. Wak si bo por logra trece por lo menos un punto grandi dilanti prome cu dia caba.

Leo — JUL. 23 - AUG. 22

Asuntonan financiero ta bo mente awe, asina hopi cu bo por cuminsa perde cabes si bo keda pensa hopi riba nan. Djis tira un bista den bo gastamento y busca algo cu bo por baha man temporalmente.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Awe ta un dia fabuloso pa bo. Cuminsa algo cu bo a bin ta traha riba dje pa algun tempo, lo duna su fruto grandemente. Wak si bo por tuma un dia off of otro tipo di compensacion como premio.

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Detayenan ta laga bo bira loco awo, pero esey no kier men bo por cana bira lomba pa nan! Mas bien, bo mester bay ainda mas profundo den cifra, schema y informacion pa asina bo por saca bo som di tur cos.

Scorpio — OCT. 22 - NOV. 21

Bo amigonan (y nan amigonan) tur ta mas fuertemente conecta cu bo awe, y lo bo por haci uzo di nan sin cu en realidad bo ta uzando nan. Keda papia di loke mas bo kier.

Sagittarius — NOV. 22 - Dec. 21

Bo mester bay poco poco awe, nada ta asina importante cu mester wordo haci malo, pero na tempo. Lo por ta un bon idea pa traha bo so, pa bo por bay na bo mesun tempo. Un deadline perdi no lo mata bo.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Bo mente ta manera un spons awe, y lo bo ripara cu ta mas facil cu nunca pa saca informacion nobo. Si tin algo cu bo mester siña, awo ta e momento pa absorba turd en bo mente.

Aquarius — JAN. 20 - FEB. - 18

Bo ta sinti hopi mas humilde awe, y lo bo por conecta of re conecta cu un hende cerca, manera un miembro di famia. Cualkier hende cu normalmente ta laga bo rabia, ta mas facil pa anda cune awe.

Pisces — FEB. - 19 - MAR. 20

No worry riba ningun confusion awe, bo por pone tur cos hunto despues. Bo mester djis maneha e situacionnan manera cu nan ta presenta di e miho manera cu bo por. Busca ayudo si en berdad bo mester di dje.

Docktor na warda

ORANJESTAD
DIA 8 DI JUNI
Dr. M. Kelly

Botica na Warda

Oranjestad:
Central N.V. Tel. 585-1965
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

13 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Scol di Musica Rufo Wever clausurando aña escolar cu concierto

ORANJESTAD - Ultimo siman di mei 2011 "Scol di Musica Rufo Wever" a organisa e examennan practico di su alumnonan, atrobe den un forma di Concierto. Tabata e di 9 biaha caba, e aña aki. Alumnonan di Catherine Provence-Hanrath, Johnny Croes, Franklin Granadillo y Rob Rijnbout a toca y canta bunita y e publico, alumnonan y docentenan a disfruta masha hopi mes!

Diadomingo awo, 12 di juni pa 4'or di atardi den Cas di cultura, e studiantenan di Scol di Musica Rufo Weer lo brinda amantenan di bon musica nan concierto di fin di aña escolar titula 'Ritmo, Melodia y Harmonia.'

E studiantenan a prepara un programa varia den estilo y combinacion di instrumentonan pa cera e aña escolar 2010/2011. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional.

E studiantenan lo demostra nan habilidad riba diferente instrumento, entre otro trompet, piano, baho, guitara, drums, percusion, blokfluit, fio, instrumentonan Orff y tambe canto. Lo presenta den



gruponan chikito, grandi y tambe como solista.

Cu hopi entusiasmo y dedicacion e studiantenan ta preparando pa e dia aki, pa asina regala e comunidad di Aruba un concierto ameno. Amantenan di bon musica cu kier disfruta di un momento alegre y diferente, no por perde e oportunidad aki di conoce nos futuro artistanan, ofreciendo nos comunidad un tremendo concierto. Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y na porta, dia di e concierto.❑

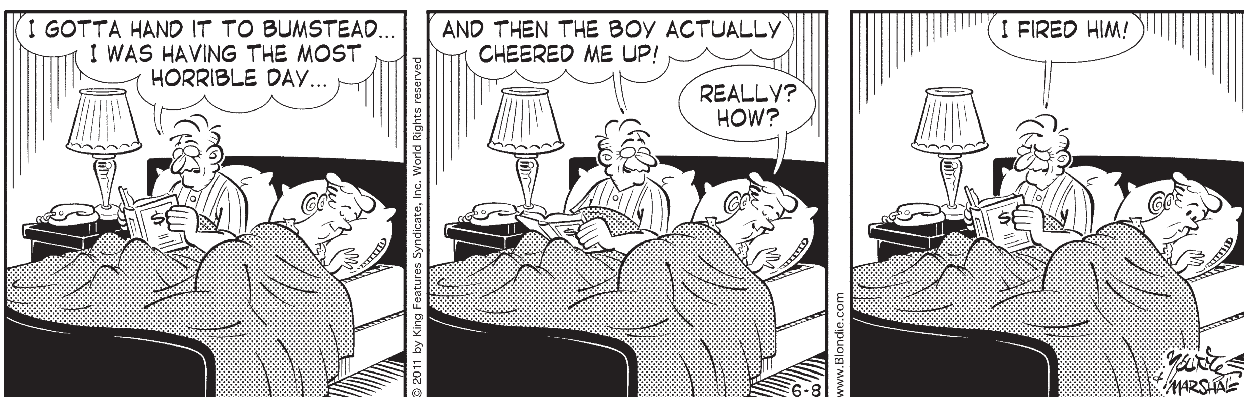
Mutts



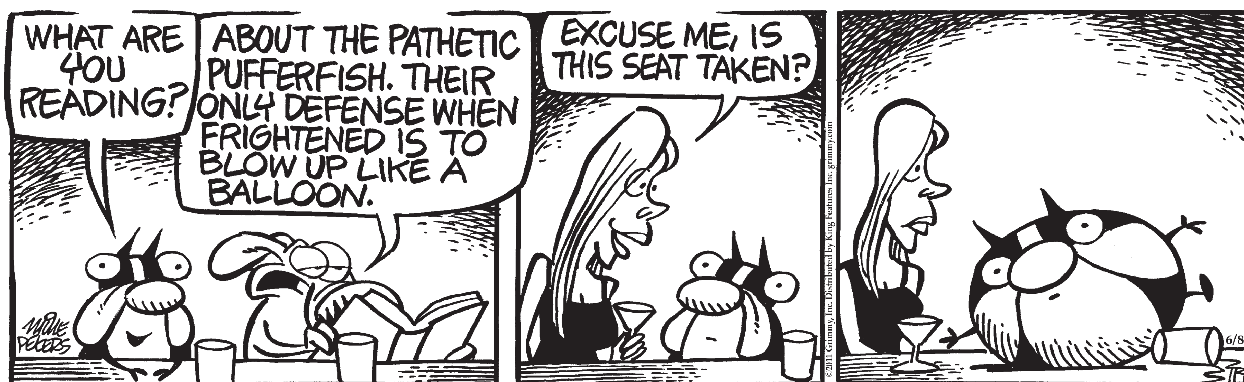
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

					9	2		
				1			4	
				3			1	8
	2	6			3	1		
3			1	6	8		9	
5							6	
	4						8	
		1	5	9	4	7		
			7		6			

Difficulty Level ★★★ 6/08

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	9	5	6	8	3	2	1	4
1	4	3	9	2	5	6	7	8
2	8	6	1	4	7	9	5	3
6	2	4	5	3	1	7	8	9
9	3	8	2	7	6	1	4	5
5	7	1	8	9	4	3	6	2
3	1	2	4	6	8	5	9	7
4	6	9	7	5	2	8	3	1
8	5	7	3	1	9	4	2	6

Crossword

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

6/8/11

ACROSS
1 Cheese that is soft and pale
5 Pile up
10 Totals
14 Make, as a salary
15 Event in the maternity ward
16 Rat-_-_-tat
17 Enthusiastic
18 Happen
19 Nothing: Sp.
20 Leftover part
22 Meat market employee
24 Large vessel
25 Monastery superior
26 Socially awkward fellow
29 Wood layer
30 Middle East sheikhdom
34 Armed conflicts
35 Chum
36 Pago Pago resident
37 Flurry
38 Glowing insect
40 "Roses __ red. Violets..."
41 Baggage porter
43 Man
44 __ up; support
45 Weirdo
46 Smallest two-digit number
47 __ care; wasn't concerned
48 Goatee, for one
50 Lamb's cry
51 Old sewing machine pedal
54 More hilarious
58 Derriere
59 Playwright Henrik __
61 Des Moines, __
62 Feed the kitty
63 Exult haughtily
64 Plant part
65 Majority
66 Robins' homes
67 Painter's cover

DOWN
1 Grizzly or polar
2 Talk wildly
3 Fleur-de-lis
4 Salad veggies
5 Approximately
6 Small rodents
7 St. Joan of __
8 Short and thick
9 Bush
10 Inner __; sacred refuge
11 Provo's state
12 Manufactured
13 TV's "__ Trek"
21 Small amount
23 Currently
25 So-called
26 Dopey or Doc
27 One who gets his feet wet
28 Deteriorate
29 On a __ with; equal to
31 Plank
32 Burr or Spelling
33 Bumbling
35 __-squeak; twerp
36 Underhanded
38 Pretended
39 Enjoyment
42 Liza Minnelli musical
44 Liberace or Billy Joel
46 __ clef; musical symbol
47 Actor Aykroyd
49 Straighten
50 Taps a baseball
51 Mine car
52 City in Nevada
53 Gobbles up
54 Daring deed
55 Scintilla; mite
56 Pitcher
57 Freeway exit
60 Brillo rival

Tuesday's Puzzle Solved

W	R	I	S	T	■	B	A	B	A	■	D	E	A	F
A	O	R	T	A	■	L	U	A	U	■	E	R	G	O
S	P	O	R	T	■	A	N	T	S	■	C	U	R	L
P	E	N	I	T	E	N	T	■	S	E	E	P	E	D
■	■	■	C	L	A	D	■	D	I	L	A	T	E	S
S	M	I	T	E	S	■	F	U	E	L	S	■	■	■
T	I	C	■	R	E	A	L	M	■	S	E	A	L	S
A	L	E	S	■	L	L	A	M	A	■	D	R	O	P
R	E	S	E	T	■	E	G	Y	P	T	■	I	N	A
■	■	■	C	H	A	P	S	■	H	A	R	D	E	N
O	S	T	R	I	C	H	■	P	I	S	A	■	■	■
F	O	R	E	S	T	■	B	E	D	T	I	M	E	S
F	L	A	T	■	I	D	L	E	■	I	D	E	A	L
E	V	I	L	■	V	E	E	R	■	N	E	R	V	E
R	E	L	Y	■	E	N	D	S	■	G	R	E	E	D

6/8/11



the olive tree funeral home

IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios , nos ta participa fayecimento di:

Mario Anguelino de Palm

Mihor conoci como: Lino of Bonnè

Na nomber di su esposa:
Carmelita (Chechi) de Palm-Martis

Su yiunan:
Stella de Palm y familia
Roosje de Palm y familia
Junior de Palm y familia
Anthony (Tony) de Palm y familia
Yiu di crianza:
Maria Christina-Martis

Manera yiu:
Albert Bernabela
Letitsia de Freitas
Nandito Hodge

Nieta y nietonan:
Ryan, Jeanuar y Jeanique, Marisela y Jair, Nathalia, Alejandra.

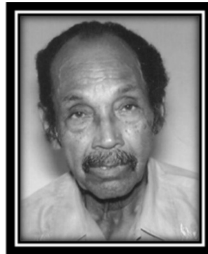
Su rumannan:
ⁱHubert de Palm
Vdo.Policiano (Poli) de Palm y familia
ⁱMinguel (Mingi) y Thelma de Palm-Scherptong
Y familia
ⁱEugenio de Palm
Vda. Lina (Chechi) Emerenciana –de Palm
y familia
Sra. Alexandrina (Dina) y Faito Oleana-de Palm
y familia
Pedro (Pedon) y Oswalda de Palm-Marchena
y familia
ⁱCrispino y Yvonne de Palm- Frans y familia
Andreas (Andres) y Agatha (Chichi)
de Palm- Thielman y familia
Suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.
Familia: de Palm, Emerenciana, Oleana, Thielman, Frans, Marchena, Scherptong , Martis, Bernabela, Eusenia, van Dal, Christina, Sofia, Nuijten, Slusarczyk, Winklaar,
Flanders, de Freitas, Richards, Hodge.
Amigonan di cas: Aurora Cabrera, Mirto y Olga Kock, Rafi Beryll Rombley, Angel Martilia, Mabel Lynch y Mary , Carlos Violenus, familia Felix y tur bisiñanan, famia Leon, Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home.
Fecha: diahuebs 9 di juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Acto di entiero: diabierna 10 juni 2011
Ora: 4'or di atardi, saliendo di misa St Theresita na San Nicolas pa Santana katholico na San Nicolas.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa St. Theresita.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Alavez nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan: diadomingo 12 di juni, diamars 14 di juni y diahuebs 16 di juni.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fallece Cristianamente:



Efigenio Mathew Vries

Mihor conosi como "Shon Fi"
* 21-098-1927 † 06-06-2011
Ex- Schutter, Ex- trahador di Lago y Telefoondienst

Na nomber di su:
Juinan : Aurita Vries i jui
Judith Vries i juinan na Hulanda
Ruth Vries i juinan
Eva Vries i juinan na Hulanda
Karel Vries i juinan na Hulanda
Nieto i Nietanan:
Jacqueline Fuller i juinan
Josphine Hopmans i juinan
Jutienne y Paola Besselink-Suarez i juinan
Jupert Vries i famia na Hulanda
Jill Vries i jui na Hulanda
Roger de Windt na Hulanda
Magdalena de Windt na Hulanda
Monique de Windt i juinan na Hulanda
Angelique de Windt i jui na Hulanda
Evita de Windt na Hulanda
Kyle Vries na Curaçao
Kavin Vries na Curaçao
Yetron Vries na Hulanda
Qwin Vries na Hulanda
Su Bisanietonan na Auba Hulanda y Curaçao.
Rumannan:
Aureliano (Cholan) Jacobs i famia
† Rufu Jacobs
Carmen Pop-Jacobs i famia na Curaçao
Runa Jacobs i juinan
Felix Jacobs i famia na Hulanda
Sra. vda. Marianita arends i famia
Sra. vda. Betty Solognier u famia
† Nicolaas De Cuba (Bubu chikito)
Arpilio i Maria de Cuba
† Catharina i Dorcas i famia
† Rufus i Carmen de Cuba i famia
Severino i Stella de Cuba i famia
† Cirilo i Rosa de Cuba
Ronny i Sisi de Cuba i famia

Su bon amigo Shone Wiersma i famia.

Demas famia: Vries, Besselink, de Windt, Jacobs, Esser, de Cuba, Jansen, Pop, Stamper,Burgos, Martinez, Pineda, Brown, Robles de Medina, Maduro, Tromp, Solognier, Kemp, Arends, Dorcan.
Bisiñanan: Obispa, Plaza, Lopez, Garcia, Te Vrede, Hernandez, Milano, Tromp.

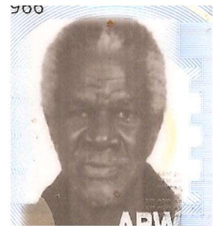
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The Lord is my shepherd, I shall not want.
Psalm 23

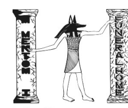
We announce the death of



Harry Wilfred Richardson

Better known as "The Brass"

The funeral will take place on Tuesday, June7, 2011, at 11:00 a.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Harry will be laid out from 9:00 a.m. at AD PATRES funeral home .



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:



Regino Narciso Dirks

carinosamente yama: " Rey "

Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Famia Girigorie-Dirks



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor nos inolvidabel yiu, ruman, subrina y amiga:



Jo- Ann Willems

mihor conoci como "Jowie"
*26-09-1980 †05-06-2011

Na nomber di su:
Mayornan: Rafael y Lies Willems- Bran

Ruman: Marielle y Silverio Semeleer Willems

Subrinanan cu ela stima hopi Celena y Nikita

Tantanan:
Tienie y famia na Hulanda
†Marie y famia na Hulanda
Toos y famia na Hulanda
Annie y famia na Hulanda
Jannet y famia na Hulanda
Sien y famia na Hulanda
Elle y famia na Hulanda
Wilma y famia na Hulanda

Tantanan na Aruba:
Lucia y Stanley y famia
Gladys y Kenneth y famia

Omonan na Hulanda:
†Chris
†Cor
Wim
Jan
Mies
Chris

Omonan na Aruba:
Ruben, Miguel
Roberto Cathy Willems Hughes y famia na USA
Wilfrido, Texiana Willems Krozendijk y yiu
Benjamin

Madrinanan:
Toos y Astrid
Padrino:
Ruben
Tanta grandi:
Catrien Tromp y famia
Calista Maduro y famia
Tur su primo y primanan na Aruba, Hulanda y USA
Special friend: Michael Milan
Best friend: Kiko
Demas amigonan: Esther, Shiho, Sean, Ethem, Pooja, Beer, Jeroen, Sajet, Remie, Urwin, Julie, Inge, Celene
Ex coleganan di Telearuba
Prsonanan cu a judele den e momentonan dificil Lola di Kankerfonds y Dr. Britt Croes
Tur su bon bisiñanan mucho hopi pa menshona.
Demas famia: Willems, Brankaert, Semeleer, Maduro, v/d Biezen, Tromp, Arcaya, Henriquez, Croes, Richardson, Werleman, Krozendijk, Thiel, Panneflek, Hughes, Ras, Webb, Mathilda, Geerman, Euson, Zweeris, Dorenberg, Holskens, Rutjens, Tripels, Clauwers, Smolenaars, Vaes, Duisters, Tullekens, Savesta.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi nan Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 10 di juni 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Dia di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Su mishon aki na tera a termina y awor ela pasa pa e paraiso, e reino celestial y eterno. Ku profundo tristesa pero agredesido pa tur loke ela nifika pa nos y konforme ku boluntat di e ser supremo, nos ta anunsia morto di nos kerida mama:



Sra. Luciana Gomes

miho konosi komo Chanita
7 November 1928 † 2 Juni 2011

Na Nomber di
su Junan:
Rosa Gomes na Hulanda
Regina Gomes y Victor Joseph na Hulanda
Rosaria Gomes y Ervin Girigori na Korsow
Sonia Tromp y Dick v/d Hurk na Hulanda
Damian Tromp na Hulanda
Pedro Tromp na Hulanda
Carlos Tromp na Hulanda
Luciana Tromp na Hulanda
Danilo y Margreet Tromp
su Nietunan:
Adolfo Gomes y Sandra Kock y junan
Elsa Wernet y ju
Lucio y Claudia Gomes
Eldon Casseres y Leidy Valencia Alvarez y junan
Yuri y Reneyda Casseres-de Meza y ju
Solse Tromp y Roland Faassen y junan
Niell Casseres
Angela Perez y junan
Patrick Obispo y Daniela Dosset
Marzia Gomes y Freddy Villarroel
Lisa Perez y Chamir Boekhoudt y junan
Jose Perez y Britt Van kuijk
Attenee Obispo
Sergio Perez
Bobby Tromp
Joel Tromp
Noah Tromp
Sem Tromp
su Rumanan:
Dominico y Gretha Gomes y famia
Maria Gomes y famia
Martha Gomes y famia
Margarita Gomes y famia
Alejandro y Lourdes Werleman y famia
Urbano y Francisca Werleman-Flanegin y famia
Dorilia Werleman y famia
Maria y Bertrando Joung-Werleman y famia
Maxima y Hubert Maduro-Werleman y famia
su ex-Kasa :
Johan Tromp
su Kunjanan y Swa :
Chichi Geerman vda di Veronico Werleman y famia
Esperansa Gomes vda di Modesto Gomes y famia
Marco Geerman vdo di Avelina Gomes y famia
su Kunjanan y Swa :
Chichi Geerman vda di Veronico Werleman y famia
Esperansa Gomes vda di Modesto Gomes y famia
Marco Geerman vdo di Avelina Gomes y famia
su ex-Suegro :
Eldon Casseres
Tur sobrina y sobrinonan, tur prima y primonan, especial su prima Juanita Damian y famia. Tur komader y kompadernan. Demas famianan y konosirnan: Gomes, Tromp, Croes, Maduro, Varis, Wernet, Werleman, Casseres, Obispo, Angela, Damian. Akto di entiero lo tuma luga diabierne 10 di yuni 2011, salinedo for di Aurora Funeral Home pa Santana Katoliko di Santa Cruz. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home, sigi pa u nsantu sakrifisio di misa pa 3:30 pm.
Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na Kas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

A fayece cristianamente na edad di 58 aña:



Sra. Jane Angeline Dijkhoff- Webb

Na nomber di su esposo:
Paulus Alviro Dijkhoff
Su yiunan:
Radhames Dijkhoff y Zuleika Arends
Mary Jane Dijkhoff
Su nietanan:
Zu- Ann y Zu- Laine Dijkhoff
Su mama:
Sra. Vda. Elsa Webb- Ponson
Su rumannan:
Margareth y Alberto Wilson- Webb
Glenroy Webb y yiunan
Danilo Webb y Lorraine
Enrico Webb, Jenny y yiunan
Ischelle, Junior Trott- Webb y yiunan
Tanta y omonan:
Chela Webb y fam.
Rinda Maduro y fam.
Chinto Webb
Chelito Webb y fam.
Thelma Webb y fam.
Catharina Tromp y fam.
Pina Webb
Irma Webb y fam.
Rita Kelly y fam.
Richard Webb y fam.
Roque Webb y yiu
Tico Webb y fam.
Hendrick Ponson y fam.
Jubert Ponson y fam.
Omonan grandi:
Julio Croes y fam.
Guzman Croes y fam.
Swa y cuñanan:
Hedwigus Nataniel Dijkhoff, esposa y yiunan
Brenda Jeanett Dijkhoff
Jamillo Ricardo Dijkhoff
Secundo Frederick Dijkhoff
Gerda Caroline Marian Dijkhoff y yiu
Demas tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, bisiña, conocirnan, coleganan di Allegro y sector hotelero Occidental
Miho colega di trabow: Benito Maduro y famia
Demas famia: Dijkhoff, Webb, Ponson, Wilson, Trott, Maduro, Tromp, Panneflek, Kelly, Quandt, Croes, Arends y D'aguiar
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 8 di juni 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera. "Jane" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Albertha Wolff-Tromp

mihor conoci como: " Bertha y Mama Bertha "
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diahuebs 9 di Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

VERDWIJNING



Ik had nooit gedacht dat het zou gebeuren dushi
maar je begint te vervagen
je aanwezigheid als een tweede huid om me heen
begint losser over mijn vel te zitten
er zijn momenten dat ik je niet om me heen voel
met een schok gaat er dan een scherpe pijnscheut door mijn hart
en strek ik vertwijfeld mijn armen naar je uit
ze hebben gezegd dat de tijd de wonden heelt
ik wilde ze nooit geloven
de wond heelt ook niet
maar jij verdwijnt en dat is veel erger
het gemis aan jou in mijn hart blijft
is alleen niet meer iedere minuut manifest aanwezig
het geeft me extra verdriet mi amor
ik wil je niet kwijt
niet nog eens...
alsof je niet bestaan hebt
wat heb ik nou aan foto's?
wat heb ik nou aan herinneringen?
je geest die mijn geest beheerste
was wat mij van jou nog restte
en nu begin je ook daaruit te verdwijnen
Ik wil je vasthouden dushi
je weer dichter naar me toe halen
maar je ontglipt me...

Uit "Manchi" Uitgeverij in De Knipscheer

Je gezicht is een lege viek geworden
waarin ik je ogen niet meer kan onderscheiden
en je mond niet meer kan zien
je benen en armen bewegen nog
maar je handen zijn verdwenen
en je voeten zweven boven de grond
per dag los je steeds verder op
in nevelen van vergetelheid
doch de pijn in mijn ziel blijft

het is nu 7 jaar.....

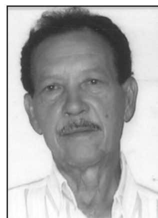
8 Juni is het alweer 7 jaar geleden dat mijn dushi Armand (Manchi) Engelbrecht stierf.
Ter nagedachtenis aan hem laat ik die dag een. H. Mis opdragen om 18.30 uur
in de St. Theresitakerk te San Nicolas
Ik hoop dat wie van hem hield daar samen met mij voor hem wil komen bidden
Helena (Leny) Engelbracht-Fomara



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Rene S. Maduro

mihor conoci como: "Bau "
na edad di 75 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.





Cu profundo tristeza gerencia, staff y personal di Renaissance Aruba Resort & Casino ta participa fayecimiento inespera di:

Sr. Plinio Nicolas Cordero Ramos

Na bida Security Supervisor na Renaissance Aruba Resort & Casino.

Acto di entiero lo tuma luga na Republica Dominicana. Oportunidad pa condoleer famia y coleganan lo ta ariba **Diahuebs 9 di juni 2011 for di 10'or di mainta pa 12'or di merdia na Renaissance Convention Center**.

Dios duna forza y consolacion na su famia durante e momentonan dificil aki.

Cu Plinio sosega na paz.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Sincere Thanks



The family of the late Euna E. Gilkes James would like to take this opportunity to express our
Heartfelt gratitude for your overwhelming outpouring of sympathy we experienced during the illness, passing and funeral of our beloved Mother, Grandmother, Great Grandmother, Sister, Mother Inlaw and Aunt.
Whether it was through words ,deeds, flowers, telegram or a prayer we know we were in your thoughts .
We also like to sincerely thank Rev. Relis Martin Riley for her warm and comforting words.
May God Bless you all.

Homber haya cu arma

NOORD—Diadomingo 3'or di atardi, e homber H.S.G. naci na Colombia di 46 aña, ta bay warda di Noord, y ta bisa polis cu el a subi su auto y riba vloer, el a haya un pistol di aire. E ta bisa polis cu e no sa di unda el a sali. Segun e ta bisa cu un dia prome el a bay cumpra cos na un establecimento y eynan el a laga su auto habri. E chens ta cu un persona lo a pone den su auto.❑

Ricky Martin ta desmenti matrimonio pero ta reconfirma baby

Ricky Martin a dicidi for di 2009 pa bira tata y pa esaki e la conta cu e servicio di un mama (bariga) 'gehuur'. Su deseo nan a wordo cumpli birando tata di morocho, Valentino y Matteo. E cantante, a confesa su homosexualidad despues di hopi aña di rumor, ultimo aki e la presenta su pareha cu ta Carlos González. Pesey awo e pareha a dicidi di completa e famia, anunciando di forma hopi sorpresivo cu otro aña nan lo tin un baby mucha muhe. E famia di Ricky Martin no ta stop di crece y ya caba nan ta buscando nomber p'e integrante nobo di e gang liderisa pa Ricky. No solo e kier tin un yiu muhe, si no cu e rumornan tabata señala un posibel matrimonio na Argentina di Ricky Martin y Carlos González. Diferente medio Hispano a bin ta specula esaki fuertemente e ultimo dianan aki riba e union matrimonial. Asina mes cu a wordo papia cu ya caba a cuminsa prepara tur detaye p'e matrimonio, Ricky Martin a sali inmediatamente desmenti esaki bisando: "Puedo aclarar que eso no es verdad. Estamos muy bien como estamos", esaki ta su declaracion n'e agencia Notimex. E la sigui bisa tambe: "Cuando lo vaya a hacer lo voy a gritar a los cuatro vientos sin ningún problema". E pareha ta mantene un relacion stabiel y ya nan ta ampliando e famia , pero mientras tanto Ricky ta sigui cu su gira di concierto dor di Spaña, Portugal, Italia, Finlandia y Turkia.❑

Jennifer Aniston tin gay nobo



Jennifer Aniston a wordo galardona den fin di siman durante entrega di 'Spike TV' e premio Guys Choice, ey nan e la haci publicamente su relacion cu e actor y director Justin Theroux. E actriz di 42 aña, a asisti cu su gay nobo n'e ceremonia di MTV Movie Awards diadomingo ultimo.
Ademas e protagonista di e serie di television 'Friends' a yega flankia cu Theroux di 39 aña n'e fiesta prome cu e anochi di premiacion n'e club social Soho House na West Hollywood.❑

Magic Juan ta den pleno giro na Australia...

Di ta profeta na su tera, e cantante di origen Dominicano Magic Juan a bira un idolo di multitud y cada biaha e interes di e publico ta bira mas grandi, si importa e grandura di e scenario…
Merca, Venezuela, Colombia, Panama, Republica Dominicana ta apenas un par di e pais pa menciona cu a bin ta respalda Magic Juan y cu por cierto esaki t'e Mercado cu a marca y ta sigui marca su carera.
Pero otro banda di mundo, e genero urbano a cuminsa haya un reaccion formal y a bin ta haya un apoyo masha importante mes cu ta obliga hiba Magic Juan su poder ritmico pa Australia.
Magic Juan ta den pleno gira dor Australia, unda cu e la realisa varios concierto



manera entre otro na Sydney, Melborne y Perth.
Tur cos ta mustra cu Magic Juan a dal masha duro mes cu su musica na diferente pais y na Australia no ta un excepcion cu ta marca asina un strea mas den e mundo di espectaculo danki na su repertorio cu a bin ta bira masha fuerte mes cu su produccion nan The Sure Bet y 128 Street, e ultimo aki lo wordo presenta na augustus awo oficialmente.
Despues di su presentacion na Australia, Magic Juan conoci pa su exito 'Baby Come Back y Paralizado' lo sigui cu su gira na Colombia manera entre otro San Juan y Barbosa.❑

Shakira ta estrena video "Rabiosa"



Shakira a estrena den siman su video "Rabiosa", esaki ta su senciyo nobo promocional di su mas reciente disco "Sale el sol" y den esaki Shakira ta sali cu cabey cortico color preto mustrando tambe su habilidad como bailarina, pero den esaki bo por wak'e na un ocasion bailando na tubo estilo 'strip-tease'.

Un biaha mas Shakira a scoge Barcelona pa graba e video aki cu a wordo dirigi pa Jaume de la Iguana, responsabel tambe di e video "Don't Bother" y "Las de la intuición".
E escena nan di "Rabiosa" a wordo filma den un club di baile n'e ciudad di España unda cu a "perfecciona" su tecnica di danza acrobatico y "vertical dancing". Den e video aki ta aparece e rapper Pitbull cu bo por wak ya caba riba e canal nan di video manera 'YouTube'.❑

Tego Calderon disfrutando e etapa aki di su carera



Tabata un par di dia pasa cu e cantante di reggaeton, Tego Calderon a haci algun comentario relaciona cu e etapa di su carera musical y den cual e cantante a menciona cu e ta disfrutando di cada momento y detaye. Cu esaki e tin e oportunidad di wak su musica for di afo y realmente e ta aprecia esaki y e ta disfruta otro obhetivo mas. Ademas cu e artista a comenta tambe cu n'e momento nan aki e ta den paz y trankilidad cu su mente pa loke ta hib'e biba den basta positivisimo.❑

Baby Rasta ta contesta Wi sin & Yandel



Den e dianan aki e duo di reggaeton, Wisin & Yandel a estrena su tema nobo yama "Vengo Acabando" unda cu nan a lansa un mensahe indirecto na direccion di e duo Baby Rasta & Gringo, bisando: "Todos ustedes le están ladrando a la luna". E artista Baby Rasta a contesta via di su cuenta oficial di Twitter bisando simplemente: "No valía la pena mandar ráfagas de mensajes para contestar a estos artistas".❑

Prince Royce a imita Wisin & Yandel



Prince Royce prome cu e la bira e artista di bachata manera nos conoce awe a dicidi di participa den un concurso di imitacion, no playback. Prince Royce hunto cu un amigo di dje a bay Sabado Gigante, pero esaki tempo cu ningun hende tabata conoce como artista, den e programa aki e la imita e duo Wisin & Yandel. Ken por a pensa c'un tempo despues e lo a bira e mega artista bachatero cu ya a caba a gana un par di premio importante.❑

Wisin & Yandel a inicia gira na Merca



E duo Wisin & Yandel, a inicia nan gira di concierto na Merca cu e plan pa promociona nan mas reciente album musical yama 'Los Vaqueros 2 - El Regreso', esaki a tuma luga na Miami. E cantante nan tin planea un lista largo di concierto den Merca cu ta hiba como nomber Los Vaqueros: El Regreso Tour.❑



Don Omar cu Gilberto Santa Rosa y Victor Manuelle

Segun ta wordo menciona nos a haya sa cu e interprete di e mega hit Danza Kuduro, esta Don Omar lo ta drentando studio di grabacion p'asina graba un tema nobo banda di dos artista grandi den e genera di salsa cu ta Gilberto Santa Rosa y Victor Manuelle. Esaki a wordo anuncia den e evento 'Latin Music Fest' cu a tuma luga recientemente na Peru..❑